

تحليل أخطاء المحادثة اللغة العربية لدى الطلاب معهد تحفيظ الكهفي جونونج توجوه كرنجي

الرسالة العلمية



INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

طالبة قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التدريسية

K E R I N C I

الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي

١٤٤٣/م٢٠٢٢ هـ

تحليل أخطاء المحادثة اللغة العربية لدى الطلاب معهد تحفيظ الكهفي جونونج توجوه

كرنجي

الرسالة العلمية



طالبة قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي

٢٠٢٢م/١٤٤٣هـ

سونجى بنوه، ٢٧ أغسطس ٢٠٢٢

الحاجة عين الحريتي، الماجستير
الدكتورة ويديا يول، الماجستير
محضر جامعة الإسلامية الحكومية كرنجى
الى المكرم :

AGENDA	
NOMOR :	109
TANGGAL :	26. 10. 2022
PARAF :	

عميد كلية التربية و العلوم التدريسية

في -

جامعة إسلامية حكومية كرنجى

موافقة المشرفين

السلام عليكم ورحمة الله و بركاته

بعد قراءة وإصلاح هذه الرسالة العلمية لتكميل الوظيفة اللازمة للحصول على درجة
الجامعة الأولى بقسم تعليم اللغة العربية كلية التربية و العلوم التدريس بجامعة إسلامية حكومية كرنجى
تقدمتها ليسى ولنداري، رقم قيد الطالبة ١٧١٠٢٠٢٠٠١ بالموضوع: "تحليل أخطاء الطلاب في
المحدثه اللغة العربية المعهد تحفيظ الكهفي جونونج توجه كرنجى"
واتفق المشرفين على تقديمها مناقشة الرسالة العلمية.

و هكذا، نقول شكرا كثيرا. و لعل هذه الرسالة العلمية النافعة للدينية و الامة و الوطن.

والسلام عليكم ورحمة الله و بركاته

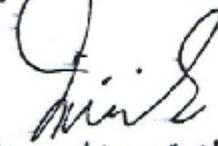
المشرف الثاني



الدكتورة ويديا يول، الماجستير

رقم التواظفة: ١٩٩٠٠١٠٢٢٠١٩٠٣٢٠١

المشرفة الأولى



الحاجة عين الحريتي، الماجستير

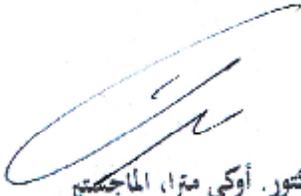
رقم التواظفة: ١٩٧٢٠٦٠٩١٩٩٧٠٣٢٠٠٣

تقرير لجنة المناقشة

نوقشت هذه الرسالة امام لجنة الإمتحان للمعهد في العلي الإسلامية الحكومية كرنجي في يوم الخميس، التاريخ 10 نوفمبر ٢٠٢٢، وقبلت شرطا من الشروط اللازمة للحصول على الدرج الجامعة في علم اللغة العربية بقسم التربية والعلوم التدريسية جامعة إسلامية حكومية كرنجي. كرنجي، 10 نوفمبر ٢٠٢٢ م

جامعة إسلامية حكومية كرنجي

سكرتير



الدكتور. أوكي مترا، الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠١٣٠٨٩٠٠١

المناقش الأول



الدكتور. أوكي مترا، الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠١٣٠٨٩٠٠١

المناقش الثاني



الأمين حادي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤١١٢٦٢٠٢٠١٢١٠٠٥



الحاجة عين الخريتي، الماجستير

رقم التوظيفة: ١٩٧٢٠٦٠٩١٩٩٩٠٣٢٠٠٣

المشرفة الأولى



الحاجة عين الخريتي، الماجستير

رقم التوظيفة: ١٩٧٢٠٦٠٩١٩٩٩٠٣٢٠٠٣

المشرفة الثانية



الدكتورة. ويديا يول، الماجستير

رقم التوظيفة: ١٩٩٠٠١٠٢٢٠١٩٠٣٢٠١

إقرار الطالبة

أنا الموقعة على ادتها ويا ناتي كالاتي:

الاسم : ليسى ولنداري

رقم قيد الطالبة : ١٨١٠٢٠٢٠٠١

العنوان : سيولك تينانج

أقرّ يأت هذه الرسالة التي قدمت لتوقيع الشروط لنيل الدرجة الجامعة الأول
بقسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة الإسلامية
الحكومي كرنجي تحت العنوان: " تحليل أخطاء المحادثة اللغة العربية لدى الطلاب
معهد تحفيظ الكهفي جونونج توجوه كرنجي".

ومن معرفتي لاتوجد أى شخص على تأليفها أو طبعا الا قد ذكرها في
هذه الرسالة ومدونة في دفتر المراجع فيها.

سونجي فينوه، أبريل ٢٠٢٢

الكاتبة


ليسى ولنداري

رقم قيد الطالب : ١٨١٠٢٠٢٠٠١

الإهداء والشعار

الإهداء

أهدي هذه الرسالة إلى :

الله سبحانه وتعالى. أنا ممتن لكل ما تبذلونه من النعمة والإرشاد، هذه الأطروحة
مكتملة بشكل جيد

والدي الحبيب، أبي شهر العليم و أمي روضة الفريدة. بكل شغف ودعاء، أريد
أن أجعلك سعيدًا لأنني أسطيع أن أكون ما تطلبه

زوجي الحبيب دولفي أسميد وهيودي، الماجستير. الذين لا يتعبون أبدًا من دعم
وتحفيز وإعطاء المشورة

أخواتي لوسي أنججون ليستاري و ديندا زسكيا، وعائتي وأصدقائي الأعزاء.
دائمًا مشجع ومحفز

المشرفين عين الخريتي، الماجستيرة و ويديا يول، الماجستيرة. بالصبر ترشدني دائمًا.
لجميع الانتقادات والمطالب المقدمة. أنا أقول لكم شكرًا

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
KERINCI

الشعار

قال تعالى:

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ﴿٨﴾^١

¹ Al-Isyirah : 6-8

شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الملك الحق المبين الذي بيده الفصل من شاء أعطاه ومن شاء منعه، أحمده وأشكره على توفيقه وهدايته. الصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى اله وأصحابه أجمعين. أما بعد.

إن هذه الرسالة العلمية بالموضوع: "تحليل أخطاء المحادثة اللغة العربية لدى الطلاب معهد تحفيظ الكهفي جونونج توجه كرنجي".

أقدمها الى كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي لإستيفاء الشروط اللازمة للحصول على الدرجة الجامعية في العلوم الإسلامية الحكومية كرنجي في علم اللغة العربية. وأيقنت أن هذه الرسالة العلمية لا تلج عن الخطاءات وكثرة الصعوبات والمشكلات العارضة. ولكن بمساعدة عدة الأفراد التي ساعدتني في كتابة هذه الرسالة العلمية حتى

أستطيع أن أنتهي كتابتها كاملة. لذلك في هذه الفرصة أقدم شكرا جزيلاً الى :

**INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
KERINCI**

١. فضيلة رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي و نائب الرئيس

٢. فضيلة عميد و نائب العميد الأول و الثاني و الثالث كلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي.

٣. فضيلة رئيسة القسم وسكرتير القسم التعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي.

٤. فضيلة المشرفين السيدة الحاجة عين الخريتي، الماجستير، كالمشرفة الأولى و الدكتورة

ويديا يول، الماجستير كالمشرفة الثانية.

٥. فضيلة المحاضرين في كلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي،

الذين قدموا رأس المال المعرفي ليتمكنوا من التقدم إلى المؤلف في المجتمع وفي مجال

عمل المؤلف لا حقا.

٦. فضيلة السيد / السيدة من الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي الذي سهل على

الكتاب الحصول على البيانات من خلال المراجع الكتب الموجودة.

٧. للأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية و جميع طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية

كرنجي الذين دائما ما يوفرون الدافع والشعور بالعمل الجماعي.

أدعو الله تعالى أن يجزيهم جزاء حسنة في الدنيا والآخرة، وبالله التوفيق والهداية

والحمد لله رب العالمين.

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
KERINCI

كرنجي، ٢٦ أغسطس ٢٠٢٢

الكاتبة

ليسى ولننداري

رقم قيد الطالبة : ١٨١٠٢٠٢٠٠١

مستخلص البحث

ليسى ولدناري، (١٨١٠٢٠٢٠٠١)، ٢٠٢٢، تحليل أخطاء المحادثة اللغة العربية لدى الطلاب معهد تحفيظ الكهفي جونونج توجوه كرنجي. الرسالة قسم تعليم اللغة العربية. كلية التربية والعلوم التدريسية. الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي. المشرفة الأولى: الحاجة عين الخريتي، الماجستير المشرفة الثانية: الدكتورة ويديا يول، الماجستير.

الكلمات المفتاحية: التحليل، خطأ طالب، اللغة العربية.

تهدف هذه الدراسة إلى تحديد تحليل أخطاء الطلاب في المحادثة باللغة العربية، لمعرفة الأخطاء التي تحدث عند تحدث الطلاب باللغة العربية، والعوامل التي تدعمها وتعيقها وكيفية التغلب على أخطاء الطلاب في محادثة اللغة العربية في معهد تحفيظ الكهفي جونونج توجوه كرنجي.

هذا البحث هو بحث نوعي يستخدم منهج البحث النوعي الوصي مع تركيز الدراسة مباشرة على الميدان (البحث الميداني). استخدمت تقنيات جمع البيانات في هذه الدراسة أساليب المقابلة والملاحظة والتوثيق.

توضح نتائج هذه الدراسة أن : طلاب معهد تحفيظ الكهفي لم يفهموا من التواصل باللغة العربية بشكل جيد، لأنهم لم يتقنوا علم النحو والصرف. العوامل الواردة في أخطاء الطلاب في المحادثة باللغة العربية هي عوامل داعمة: الأصدقاء والعادات والقواعد. العوامل المثبطة : الأصدقاء، الجو الصاخب، ضيق الوقت، التعب وعدم التركيز. يسعى المعلمون إلى تحفيز الطلاب على الرغبة في فهم اللغة العربية بشكل صحيح وصحيح من خلال الانتباه إلى مستوى قدرة الطلاب على فهم علم النحو والصرف

ABSTRAK

LISA WULANDARI, (1810202001), 2022, Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Santri di Pondok Pesantren Tahfidz Al-Kahfi Gunung Tujuh Kerinci. Skripsi Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan. Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kerinci. Pembimbing I: Hj. Ainil Khuryati S.Ag, M.Pd. Pembimbing II : Dr. Widya Yul M.PdI.

Kata Kunci: *Analisis, Kesalahan Santri, Bahasa Arab.*

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui Analisis Kesalahan Santri dalam Percakapan Bahasa Arab, mengetahui kesalahan-kesalahan yang terjadi saat santri bertutur bahasa Arab, factor yang menjadi pendukung serta penghambat dan cara mengatasi kesalahan santri dalam percakapan bahasa Arab di Pondok Pesantren Tahfidz Al-Kahfi Gunung Tujuh Kerinci.

Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif, menggunakan metode penelitian kualitatif deskriptif dengan fokus studi terjun langsung kelapangan (field research). Teknik pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan metode wawancara, observasi, dan dokumentasi.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa santri Pondok Pesantren Tahfidz Al-Kahfi belum mampu berkomunikasi menggunakan bahasa Arab dengan baik, karna belum menguasai ilmu nahwu dan sharaf. Faktor yang terdapat dalam kesalahan santri dalam percakapan bahasa Arab yaitu, Faktor Pendukung : teman, kebiasaan dan peraturan. Faktor Penghambat : teman, suasana yang ribut, kekurangan waktu, lelah dan tidak fokus. Pendidik diupayakan untuk memotivasi santri agar mau memahami bahasa Arab dengan baik, dengan memperhatikan tingkat kemampuan santri dalam memahami ilmu nahwu dan sharaf.

**INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
K E R I N C I**

ABSTRACT

LISA WULANDARI, (1810202001), 2022, Analysis of Errors in the Arabic Language of Student at Islamic Boarding School Gunung Tujuh Kerinci. Thesis of the Departement of Arabic Language Education. Faculty of Tarbiyah and Teacher Training. State Islamic Institute (IAIN) Kerinci. Advisor I: Hj. Ainil Khuryati S.Ag, M.pd. Advisor II : Dr. Widya Yul M.PdI.

Keywords : *Analysis, student error, Arabic language.*

This research aims to find out the Analysis of Students' Errors in Arabic Conversation, find out the mistakes that occur when students speak Arabic, factors that support and hinder and how to overcome students' Error' in Arabic Conversation at the Tahfidz Islamic Boarding School.

This research is a qualitative research using descriptive qualitative research method with the focus of the study going directly to the field (field research). Data collection techniques in this study using interviews, observation, and documentation.

The results of the study explain that : tahfidz Al-Kahfi Islamic Boarding Scholl Students have not been able to communicate using Arabic well, because they have not mastered the science of nahwu and sharaf. The factors contained in the students' errors in Arabic conversation, namely, supporting factors : friends, habits and rules. Inhibiting factors : friends, noisy atmosphere, lack of time, tired and unfocused. Educators strive to motivate students to want to understand Arabic well, taking into account the level of ability of students to understand the science of nahwu and sharaf.

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
K E R I N C I

محتويات

الوضوع	صفحة
صفحة العنوان.....	أ.....
موافقة المشرفين.....	ب.....
تقرير لجنة المناقشة.....	ج.....
إقرار الطالبة.....	د.....
الإهداء والشعار.....	ه.....
شكر وتقدير.....	و.....
البحث في سطور.....	ح.....
محتويات البحث.....	ك.....
الباب الأول : مقدمة	
أ. خلفية البحث.....	١.....
ب. أسئلة البحث.....	٦.....
ج. أغراض البحث.....	٦.....

د. فوائد البحث ٧

الباب الثاني : أساسية النظرية

أ. إجادة اللغة العربية ٩

ب. معنى مهارة الكلام ١٠

ج. اللغة العربية كلغة ثانية ١١

د. أخطاء اللغة ١٢

هـ. تحليل أخطاء اللغة ١٥

و. عملية حدوث أخطاء اللغة ١٨

ز. أخطاء لغوية مختلفة ٢٦

ح. الصرف في اللغة العربية ٣٢

ط. النحو في اللغة العربية ٣٣

ي. طريقة تحليل الخطأ اللغوي ٣٤

ك. العوامل التي تسبب أخطاء اللغة العربية في المحادثة اليومية ٣٦

الباب الثالث : طريقة البحث

أ. نوع منهج البحث ٣٨

٣٩	.....	ب. مكان البحث
٣٩	.....	ج. اختيار المشاركين
٤١	.....	د. الأدوات وجمع البيانات
٤٢	.....	هـ. تقنيات تحليل البيانات
٤٥	.....	و. اختبار المصادقية

الباب الرابع : نتائج البحث والمناقشة

٤٧	.....	أ. نظرة عامة على المعهد تحفيظ الكهفي
٤٧	.....	١. تاريخ التأسيس
٤٩	.....	٢. صورة ذاتية للمعهد تحفيظ الكهفي
٤٩	.....	٣. موقع جغرافي
٥١	.....	٤. الرؤية والرسالة
٥٢	.....	٥. هيكل التنظيمي للمعهد
٥٣	.....	٦. حالة المدرّس و الطلاب
٥٦	.....	٧. المرافق والبنية التحتية
٦٠	.....	ب. نتائج البحث والمناقشة
		١. الأخطاء التي تحدث عند قيام الطلاب بإجراء محادثة باللغة العربية في المعهد
٦٢	.....	تحفيظ الكهفي، والسبب في ارتكابهم أخطاء في اللغة العربية

٢. العوامل التي تدعم وتعيق الطلاب في فهم المحادثة باللغة العربية المعهد تحفيظ

الكهفي ٦٩

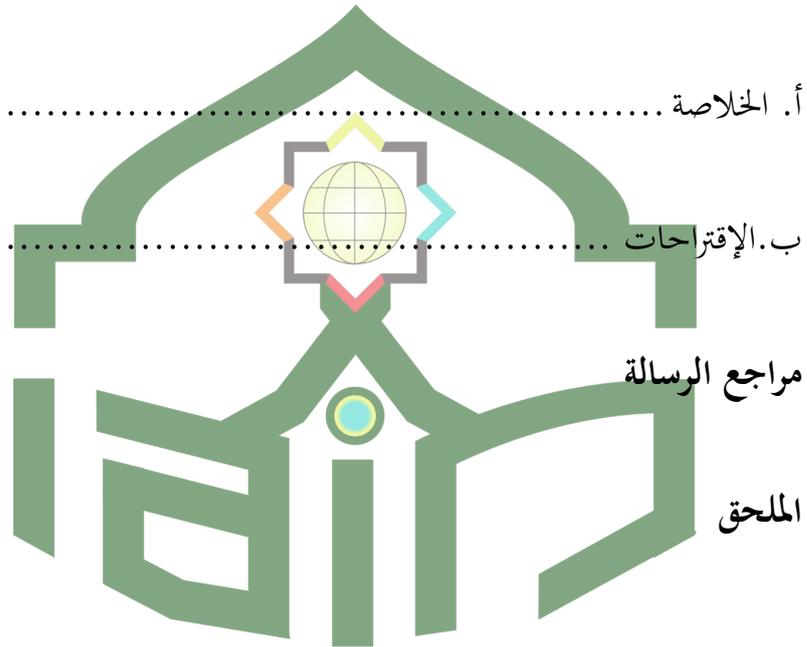
٣. كيفية التغلب على أخطاء الطلاب في المحادثة اليومية باللغة العربية في المعهد

تحفيظ الكهفي ٧٢

الباب الخامس

أ. الخلاصة ٧٦

ب. الإقتراحات ٧٩



مراجع الرسالة

الملحق

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
KERINCI

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

نقل الإمام العسروي عن ابن جني قوله: "اللغة أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم".

يعرف محمود أحمد السعيد اللغة على النحو التالي: "إن اللغة هي أصوات يعبر بها الناس عن أغراضهم في حياتهم. وسيلة الفرد من الوسائل للتعبير ما خطر في أفكاره حاخاته و ينفذ مطالبه و يحقق مآربه في المجتمع الذي يحيا فيه".^١

منصور باتيدا في كتابه، "مقدمة في علم اللغة (Linguistik Sebuah Pengantar)"، يعرف: "اللغة أصوات ذات معزى". يشير هذا التعريف إلى أن

اللغة التي في شكل صوت والتي يمكن سماعها تحتوي على محتوى.^٢

¹ Ahmad Muradi, *Bahasa Arab Dan Pembelajarannya Ditinjau Dari Berbagai Aspek*, (Yogyakarta, Pustaka Prisma, 2011), h. 151-152

² Ade Nandang dan Abdul Kosim, *Pengantar Linguistik Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2018), h. 31

أما بالنسبة للعلاقة مع اللغة العربية، فإن اللغة العربية هي أداة اتصال تستخدمها الأمة أو المجتمع العربي في التعبير عن أفكارهم. اللغة العربية لها شكلها ومعناها وشخصيتها ونظامها مثل النطق وعلم الصوت والصرف والنحو.^٣

تلعب اللغة العربية دورًا مهمًا جدًا في حياة الإنسان، وخاصة المسلمين. بشكل عام، يمكن تقسيم دورها إلى ثلاثة أجزاء، وهي: دور في الدين، في العلم، وبالجمعية.^٤

ترتبط اللغة ارتباطًا وثيقًا بأنشطة التفكير بحيث تلد أنظمة اللغة المختلفة عقليات مختلفة. لذلك، فإن تأثير اللغة العربية على مختلف لغات المجتمعات غير العربية يعني أيضًا التأثير على طريقة تفكير وسلوك المجتمعات الإسلامية حول العالم. يمكن ملاحظة ذلك من خلال ميل المجتمع المسلم لفهم كل شيء إسلامي (وفقًا للإسلام) مع العربية (وفقًا للعربية).^٥

في اللغة العربية لا توجد فقط فروع ومعرفة متنوعة في الأدب العربي، ولكن لها أيضًا منهجية خاصة بها تستخدم كأداة للبحث والتطوير العلمي. إلى

³ Ahmad Muradi. *loc. cit*

⁴ Ahmad Muradi, *op. cit.*, h . 53

⁵ Abd Muhith, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab: Penerapan Quantum Learning*, (Yogyakarta: 2013), h. 3

جانب ذلك، تعد اللغة العربية أيضاً لغة قادرة على تلبية احتياجات المستخدمين واستيعاب التطورات العلمية والتكنولوجية المختلفة في مختلف المجالات. تطبيق اللغة العربية في مناهج التعليم، لوجود اللغة العربية عدة فروع، وهي:

- 
١. الحوار
 ٢. القواعد
 ٣. المطع
 ٤. المفردات
 ٥. الإنشاء
 ٦. الإملاع
 ٧. محفوقات
 ٨. ترجمة
 ٩. بلاغة

إذا تم توضيح مهارات دراسة اللغة العربية على أساس الفهم اللغوي،

يمكن تقسيمها إلى أربعة، وهي:

١. مهارة الاستماع

٢. مهارة الكلام

٣. مهارة القراءة

٤. مهارة الكتابة

في سياق تعلم اللغة العربية، تعتبر مهارة الكلام مهارة أساسية يجب أن يتقنها الطلاب وهي واحدة من الأهداف النهائية لتعلم اللغة الأجنبية. قال فاليت في فتحي اليونس إنه منذ أكثر من عشرين عامًا، من بين العوامل التي تشجع الطلاب على تعلم لغة أجنبية القدرة على التواصل مع المتحدثين باللغة التي يتعلمونها، بما في ذلك الاتصال الشفهي.^٦

ترتبط كل من هذه المهارات ارتباطاً وثيقاً بالمهارات الثلاث الأخرى بطرق مختلفة. في اكتساب المهارات اللغوية، عادة من خلال علاقة الترتيب الأخير: في البداية نتعلم في الطفولة الاستماع إلى اللغة ثم الكلام، بعد ذلك نقرأ ونكتب. الاستماع والتحدث نتعلم قبل دخول المدرسة، بينما يتم تعلم القراءة

⁶ Nurmasyathah Syamaun. (2015). Pembelajaran Maharatul al-Kalam untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UINAr-Rainiry Banda Aceh. *Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya*. 4 (2). 343-359. <https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/article/view/852/667>

والكتابة في المدرسة. المهارات الأربع هي في الأساس وحدة واحدة تسمى الشطرنج.^٧

لذلك، يجب أن يكون لتعليم اللغة العربية معادلة بحيث يمكن للاتجاه المراد توجيهه أن يصل إلى الهدف بشكل صحيح. الأهداف العامة للغة العربية هي:

١. تجهيز الطلاب للقراءة والكتابة باللغة العربية.
 ٢. حتى يتمكن الطلاب من ترجمة القرآن والحديث وفهمهما بسهولة.
 ٣. يمكن فهم الكتب المتعلقة بالدين الإسلامي المكتوبة باللغة العربية.
- ستعتمد خلفية هذا البحث على عدد الأخطاء التي يرتكبها الطلاب في المحادثة باللغة العربية دون استخدام القواعد النحوية. كيف يفهم الطلاب القواعد حتى يتمكنوا من التحدث بأسلوب اللغة اليومي. الغرض من هذه الدراسة هو تحديد مدى تسبب أخطاء اللغة العربية في تحليل أخطاء في المحادثة باللغة العربية المعهد تحفيظ الكهفي جونونج توجوه. بناءً على ملاحظات الباحثين، لا تزال هناك مشاكل كثيرة في تعلم اللغة العربية حتى الآن بين الطلاب. تم التعرف على

⁷ Henry Guntur Tarigan, *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, (Bandung:2008), hal 2 <http://lontar.ui.ac.id/file?file=pdf/metadata-20279483.pdf>

هذا من الطلاب الذين يشعرون مباشرة بالمشاكل في تعليم اللغة العربية. بحيث تحظى هذه المشكلة باهتمام جدي. من هذه المشاكل، من المشاكل ضعف القدرة على التحدث في القواعد بسبب العادات وعدم التدريب على التواصل باللغة العربية وفق القواعد. على المعهد من أنه درس النحو و الصرف. بناءً على الخلفية أعلاه، يهتم الباحث بأخذ عنوان البحث " تحليل أخطاء الطلاب في

المحادثة اللغة العربية المعهد تحفيظ الكهفي جونونج توجوه كرنجي " .

ب. أسئلة البحث

١. ما هي الأخطاء التي تحدث عند قيام الطلاب بإجراء محادثة باللغة العربية في معهد تحفيظ الكهفي؟، وما أسباب ارتكابهم أخطاء في اللغة العربية؟
٢. ما هي العوامل التي تدعم وتعيق الطلاب في فهم المحادثة باللغة العربية في

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
معهد تحفيظ الكهفي؟
KERINCI

٣. كيفية التغلب على أخطاء الطلاب في المحادثة اليومية باللغة العربية؟

ج. أغراض البحث

١. لمعرفة الأخطاء التي تحدث عند إجراء الطلاب محادثات باللغة العربية في معهد تحفيظ الكهفي، و أسباب ارتكابهم أخطاء في اللغة العربية

٢. لمعرفة العوامل الداعمة والمثبطة للطلاب في فهم وحفظ المحادثات العربية في

أنشطة المحدث في معهد تحفظ الكهفي.

٣. للتغلب على أخطاء الطلاب في محادثة اللغة العربية في معهد تحفيظ

الكهفي.

د. فوائد البحث

تشمل فوائد هذا البحث ما يلي:

١. للكتابة

أ. كمدخل للكتابة

ب. لإكمال المشروع النهائي والحصول على درجة البكالوريوس في تعلم اللغة

العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي.

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

KERINCI

ت. لإجراء بحث، يمكن للمؤلف تطبيق المعرفة التي تعلمها واكتساب البصيرة

والمعرفة حول العلوم المتعلقة بتحليل أخطاء الطلاب في المحادثة اللغة

العربية المعهد تحفيظ الكهفي.

٢. للمعهد

يمكن استخدام نتائج هذه الدراسة كتصحيح للمدارس المعهد لإيلاء

المزيد من الاهتمام لمحادثات الطلاب في الحياة اليومية.

٣. للمؤسسات

يمكن للباحثين توفير المعلومات والمساهمة في معرفة اللغة العربية،

خاصة فيما يتعلق بالأخطاء التي تحدث في المحادثة اليومية للطلاب.



INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
K E R I N C I

الباب الثاني

أساسية النظرية

في هذا البحث، يركز الباحثون على مناقشة النظريات المتعلقة بالمتغيرات التي

هي موضوع المشكلة والمتعاقبة بمشكلة البحث. بحيث يمكن استخدامه كمرجع في

حل مشكلة البحث.

أ. إجادة اللغة العربية

الهدف الرئيسي من تعلم اللغة العربية هي تنمية قدرة الطلاب على

استخدام اللغة بشكل جيد. شفهيًا وكتابيًا. القدرة على استخدام اللغة في عالم

تدريس اللغة تسمى المهارات اللغوية.¹ تتكون اللغة العربية من أربع مهارات هي،

مهاره الاستماع، مهاره الكلام، مهاره القراءة، و مهاره الكتابة.²

K E R I N C I

¹ Sulastri.(2016). Pengembangan Media Pembelajaran Arabic Thematic Video Pada Keterampilan Berbicara Bagi Siswa Kelas VIII MTS. *Journal of Arabic Learning and Teaching*, 5(1), 21-27. <http://journal.unnes.ac.id/sju/index.php/laa>

² H Hasanuddin, *Kemahiran Membaca Dianggap Salah Satu Kemahiran Bahasa Yang Paling Penting Untuk Pelajar Bahasa*, (2018) <https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/article/download/3759/2524>

ب. معنى مهارة الكلام

والمراد بالكلام نطق الأصوات العربية بشكل صحيح و أفضل وفقاً لأصوات الذوق والمخارج التي يعرفها اللغويون. بينما مهارة الكلام تتحدث باستمرار دون توقف دون تكرار نفس المفردات باستخدام الصوت (بيني اور، ١٩٩٦:٥٤).^٣ مهارة الكلام هي أهم مهارة في اللغة. لأن التحدث جزء من المهارات التي يتعلمها الطلاب، بحيث تعتبر مهارة الكلام جزءاً أساسياً جداً من تعلم لغة أجنبية.^٤ يمكن القول إن الشخص قادر على التحدث إذا كان يستطيع نطق أصوات اللغة التي يمكن أن يفهمها المستمع (المحاور)، إتقان قواعد اللغة (نحو و شرف)، وقادر على استخدام المفردات بشكل مناسب وفقاً للأفكار والمواقف (السياق) التي تحدث فيها، ومتى، ولمن، وحول ماذا.^٥ التحدث بلغة ثانية مهارة صعبة إذا لم نحاول فهم الأشياء المتعلقة بتلك اللغة. يتم التحدث لأن له عدة أغراض وكل هدف يتطلب مهاراته الخاصة. تشمل هذه الأهداف:

١. للتواصل مع أفراد المجتمع

³ Abd Wahab Rosyidin dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang, UIN-Maliki Press, 2011), h. 89

⁴ Ibid., h. 88

⁵ Saepudin, *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab Teori Dan Praktek*, (Yogyakarta, TrustMedia Publishing:2012), h. 53

٢. للمناقشة (التعبير عن الآراء، إقناع شخص ما، توضيح المعلومات غير

الواضحة)

٣. في مواقف أخرى، يستخدم الشخص لغته لإعطاء التعليمات، ووصف

شيء ما، والشكوى من موقف الآخرين، والترافع، والترفيه عن الأصدقاء

بالنكات، والإجابة على أسئلة المعلم، وطرح الأسئلة، والقراءة بصوت عالٍ

(reading aloud).

ج. اللغة العربية كلغة ثانية

تختلف طريقة اكتساب اللغة العربية كلغة ثانية عن اكتساب اللغة الأم

كلغة أولى. إذا تم الحصول على اللغة الأم بشكل طبيعي، يتم اكتساب اللغة الثانية

عن طريق التعلم. عند اكتساب لغة ثانية، يؤثر العمر بشكل كبير على وظيفة تنظيم

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

الدماغ. اللغة الثانية مخزنة في الجانب الأيمن من الدماغ واللغة الأولى مخزنة على

اليسار. لذلك، سيكون تعلم لغة ثانية أسهل إذا تم تقديمها/ تعلمها في سن ٩ إلى

١٦ عامًا مقارنة بعمر أقل من ٤ سنوات. لأنه في هذا العمر يميل الأطفال إلى

استخدام الجانب الأيمن من الدماغ. بينما الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٤

سنوات لا يزالون يستخدمون الجانب الأيسر من الدماغ. لذلك يجب على المعلم

الانتباه لسن الطفل، حتى يتم تدريس اللغة الثانية بشكل فعال ويمكن تحقيق أهداف التدريس.

بتطلب تعلم الكتابة بلغة ثانية (العربية) من المتعلمين التحكم في عدة جوانب في نفس الوقت. أي القدرة على التحكم في اللغة على مستوى الجملة مثل بنية اللغة والمفردات وعلامات الترقيم والهجاء، وكذلك على مستوى أوسع من الجمل، أي تنظيم ودمج المعلومات في فقرات متماسكة ومتمسكة ثم في نصوص متماسكة ومتماسكة. لذلك، يجب أن يكون لدى متعلمي اللغة أنواع مختلفة من المعرفة والمهارات، مثل مهارات القواعد والمعرفة اللغوية الاجتماعية والخطاب والقدرة على استخدام اللغة في مواقف ذات سياق منخفض.⁷

د. أخطاء اللغة

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
KERINCI

١. انحراف اللغة

الانحراف اللغوي هو خطأ لغوي منتظم ومستمر نتيجة عدم إتقان

القواعد أو المعايير كلغة جيدة وصحيحة. تميل الانحرافات اللغوية إلى تجاهلها

⁷ Umroh, I.L., *Op. Cit. h. 68-92*(2018). Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Mahasiswa Universitas Islam Darul 'Ulum Lamongan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, *DAREL-ILMI: Jurnal Studi Keagamaan, Pendidikan, dan Humaniora*, 5(2), 68-92. <http://ejournal.unisda.ac.id/index.php/dar/article/view/1318>

في تحليل الأخطاء اللغوية لأنها عشوائية وغير منهجية وليست دائمة. يجب أن تستند اللغة إلى القواعد التي تتوافق مع التعاليم في قاعدة التعلم. تسمى الأخطاء اللغوية في اللغة الإنجليزية "error"، وفي الأدب العربي تسمى "Khata"، و "galat" و لها نفس المعنى. يعرف نوريث الخطأ بأنه انحراف منهجي عن القواعد التي تنطبق عندما لا يتقن المتعلم شيئاً ما بحيث يستخدمه بشكل غير صحيح باستمرار. يميز كوردر بين الخطأ والمغالطة، أي أن الخطأ هو انحراف منهجي أو ثابت للغة. بينما المغالطة هي انحرافات لغوية يتم تنفيذها عن طريق الخطأ أو يشار إليها عادةً بالأخطاء الإملائية.

الأخطاء في اللغة ناتجة عن عامل الكفاءة، أي لأن المتعلم لم يفهم أو يتقن نظام اللغة الذي يتوافق مع اللغة الهدف المستخدمة. سببها الأخطاء اللغوية ناتجة عن قلة التركيز، والنعاس، والتعب، والاندفاع، والعمل بأسلوب أشعث، وما إلى ذلك. أما بالنسبة للأخطاء، فعادة ما يرتكبها المتعلم بغير وعي أو عن غير قصد، ولكن إذا تمت ملاحظتها لاحقاً فسوف يلاحظون الأخطاء التي حدثت ويصححها في نفس الوقت.

من الوصف أعلاه، يمكن استنتاج أن أخطاء اللغة هي انحرافات في استخدام عنصر اللغة الهدف نتيجة عدم إتقان العلاقة بين القواعد أو الأحكام في عنصر اللغة وفهمها بشكل صحيح.

٢. اضطراب اللغة

تبدأ عملية اللغة بالشفرات الدلالية والنحوية والصوتية. يحدث الترميز الدلالي والنحوي في الدماغ، بينما يبدأ الترميز الصوتي من الدماغ ثم يواصل تنفيذه عن طريق التحدث بأدوات تشمل الجهاز العصبي للدماغ. يمكن للبشر الذين لديهم وظائف عادية وأدوات الكلام أن يتحدثوا بشكل جيد بالتأكيد. ومع ذلك، فإن الأشخاص ذوي الإعاقة يواجهون بالتأكيد صعوبات في اللغة، سواء على مستوى الإنتاج أو التقبل.

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

KERINCI علم الأصوات هو جزء من القواعد أو مجال اللغويات الذي يحلل

الأصوات بشكل عام. مصطلح علم الأصوات، هو مزيج من الكلمات

اليونانية، "صوت" الهاتف والشعارات "ترتيب، كلمة أو علم"، لذا فإن علم

الأصوات هو علم يأتي من الصوت.^٨

⁸ Latifatu Zuhriya, *Penyimpangan Bahasa Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Pondok Pesantren Putri An-Nuriyah Wonocolo Surabaya*, (Surabaya, 2017), h. 49

هـ. تحليل أخطاء اللغة

تحليل الأخطاء هو أحد مجالات علم اللغة التطبيقي. يقارن التحليل البناء بين اللغة الأم (اللغة الأولى) والمتعلم واللغة الهدف، بحيث يمكن التنبؤ باحتمالية الأخطاء التي يرتكبها المتعلم بحيث يمكن اتخاذ خطوات معينة لمنع أو تقليل حدوث الأخطاء. جنباً إلى جنب مع تطور اللغات الأجنبية، يركز التحليل المقارن فقط على مواقف التعلم دون الالتفات إلى لغة المتعلم. لذلك، ظهرت نظرية جديدة تسمى نظرية تحليل الخطأ، لتحليل أخطاء المتعلم بشكل منهجي، ومعرفة أسباب الأخطاء، وتوفير تدخلات لتقليل أو حتى إزالة الأخطاء في تعلم اللغة الأجنبية.

وأوضح دولاي (١٩٨٢)، أن الخطأ جزء من المحادثة أو التكوين الذي ينحرف عن بعض المعايير القياسية (المعايير المختارة) لأداء البالغين. يميز كوردر نوعين من الأخطاء، وهما: الأخطاء التي لا تحدث بشكل منهجي في كلام الشخص، والأخطاء التي تحدث بشكل منهجي في كلام الشخص الذي يتعلم اللغة. بحسب نعوم تشومسكي، هناك نوعان من الأخطاء، وهما الأداء (performance) والكفاءة (competence). بناءً على هذا المفهوم، يميز كوردر

بين *mistake* و *error* . الأخطأ (*mistake*) فالأخطاء هي انحرافات ناتجة عن عوامل الأداء مثل الذاكرة المحدودة، والتهجئة في النطق، والالتواء، والتعب، والضغط العاطفي، وما إلى ذلك. يتم تصحيح هذا الأخطاء بسهولة إذا تم تذكير المتحدث. بينما الأخطاء (*error*) هي انحرافات منهجية ومتعلمين الذين يتعلمون عند مستوى معين.

يركز تحليل الخطأ على لغة المتعلم. لذا فإن تحليل الخطأ هو نشاط للكشف عن اللغة الموجودة في التحدث والكتابة. تحليل الخطأ هو دراسة الأخطاء التي يرتكبها المتعلمون لغة أجنبية (B2). هناك ثلاثة أسباب لأهمية تحليل الأخطاء اللغوية، وهي:

١. تلعب نتائج تحليل الأخطاء اللغوية دورًا مهمًا للطلاب لأنهم يستطيعون

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

معرفة إلى أي مدى يمكن تحقيق التعلم وما الأشياء التي يجب القيام بها

K E R I N C I

لتحسين جودة نتائج التعلم.

٢. كأهم جانب، يجب إجراء تحليل الأخطاء لأنه يمكن أن يساعد المتعلمين

في تعلم اللغة وفهمها من خلال الأخطاء وتصحيحها.

٣. من خلال نتائج تحليل الخطأ، يمكن للمدرسين معرفة كيف يتعلم المتعلمون أو يكتسبون اللغة والاستراتيجيات أو العمليات التي يستخدمها المتعلمون في تعلم اللغة.^٩

يمكن فهم تحليل الأخطاء اللغوية من سلسلة من ثلاث كلمات مستخدمة. يعنى التحليل عملية المناقشة والتحليل التي تهدف معرفة شيء ما بحيث يمكن معرفة جوهر المشكلة. ثم يتم تقشير المشكلات الموجودة وانتقادها ومراجعتها ثم التوصل إلى فهمها (هدايت، ٢٠١٤: ١٦٢).

ظهر تحليل الأخطاء اللغوية في أوائل السبعينيات وهو جزء من التحليل البناء. هناك ثلاث خطوات في تحليل الأخطاء اللغوية (ثعيمة، ١٩٨٩، ٥٤) هي:

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

١. تحديد الخطأ، يهدف هذا إلى تحديد موقع الانحرافات عن قواعد اللغة التي

ينتهكها المتحدثون باللغة الثانية.

٢. صف الجطاء، يهدف هذا إلى تحديد وشرح جوانب الانحرافات التي تحدث

مثل المواعدة والاختيار والفرز الجاطئ والموضع.

⁹ Tri Tami Gunarti, *Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Studi Kasus Muhaadatsah Yaumiyyah Santriwati Asrama Ash-Shofiyah Pondok Pesantren Tarbiyatut Tholabah Lamongan*, (Yogyakarta, 2016), h. 12-14

٣. تفسير الخطاء، وهو بيان العوامل المسببة للأخطاء اللغوية، ثم تصحيح الأخطاء مع ذكر الأخطاء الصحيحة.

وفق لكوردر، الغرض من تحليل الأخطاء اللغوية له هدفان، وهما الأهداف النظرية والأهداف العملية. قال تاريجان (١٩٨٨ : ٧٧) إن الغرض من تحليل الأخطاء اللغوية تطبيقي ونظري. تطبيق تقليل وتصحيح الأخطاء اللغوية لدى الطلاب. يتوقع المنظرون اكتساب الطلاب للغة والذي بدوره يمكن أن يوفر فهمًا لاكتساب اللغة بشكل عام.^{١٠}

و. عملية حدوث أخطاء اللغة يرتبط تحليل الأخطاء اللغوية ارتباطًا وثيقًا بعملية تعلم اللغة وتدريسها. يعد حدوث الأخطاء اللغوية بين الطلاب الذين يتعلمون لغة ما، وخاصة تعلم لغة ثانية، ظاهرة تشجع خبراء تدريس اللغة على دراسة الأخطاء اللغوية. من خلال دراسة الأخطاء اللغوية، يمكن ملاحظة أن عملية حدوث الأخطاء اللغوية ترتبط ارتباطًا وثيقًا بعملية تعلم اللغة. أخطاء اللغة هو الأراض الكامنة/ *inherent* (شيء لا يمكن فصله) في عملية تعلم اللغة. لذلك، لفهم عملية

¹⁰ Mukhtar, H. (2018). Analisis kesalahan berbahasa arab pada skripsi mahasiswa jurusan bahasa dan sastra arab. *Journal of Arabian Studies*, 3 (1),23-34. <http://dx.doi.org/10.24865/ajas.v3il.62>

حدوث الأخطاء اللغوية، خاصة بين الطلاب الذين يتعلمون لغة، هناك حاجة إلى فهم مفاهيم تعلم اللغة.

يتم الحصول على التمكن من اللغة، كل من اللغة الأولى واللغة الثانية، من خلال عملية التعلم. عملية إتقان اللغة الأولى طبيعية، وتسمى اكتساب اللغة (*language acquisition*). تتم عملية إتقان اللغة الأولى بدون تخطيط منظم.

يتكتسب الأطفال لغتهم مباشرة من خلال الحياة اليومية في البيئة والأسرة والمجتمع. يجب على كل طفل طبيعي جسديًا ونفسيًا واجتماعيًا أن يختبر عملية اكتساب اللغة الأولى. تتم هذه العملية دون أن يدرك الطفل أنه في الواقع في طور تعلم إتقان اللغة. لا يدرك الأطفال أيضًا ما هي الدوافع التي تدفعهم ليكونوا في حالة اكتساب اللغة. عملية إتقان لغة ثانية، والتي تحدث بعد أن يتقن

الشخص اللغة الأولى، تسمى تعلم اللغة (*language learning*). تتم عملية تعلم لغة ثانية بشكل عام بطريقة منظمة في المدرسة من خلال التخطيط لبرنامج

أنشطة التدريس والتعلم التي يتم تنظيمها بشكل متعمد لغرض ما. في هذه العملية، يدرك المتعلم أنه يتعلم لغة. وهو يدرك أيضًا الدوافع التي تدفعه لإتقان لغة ثانية. الشخص الذي يتعلم لغة ثانية يحاول إتقان لغة ثانية بسبب الدافع

الآلي أو ربما بسبب الدافع التكاملي.

الفرق بين اكتساب اللغة و تعلم اللغة ليس فرقًا أساسيًا للغاية. الفرق بين عملية إتقان اللغة الأولى واللغة الثانية، التي تقوم على وجود أو غياب وعي المتعلم لما يفعله، ليس تمييزًا واضحًا. في الواقع، في عملية إتقان اللغة الأولى واللغة الثانية، يدرك المتعلم جهوده لإتقان اللغة. الفرق في مستوى الوعي هو نفسه نسبيًا. وبالمثل، فإن الفرق بين إتقان لغة أولى ولغة ثانية، والذي يعتمد على ما إذا كانت عملية التعلم منظمة أم لا، ليس واضحًا دائمًا. يمكن أن تحدث عملية تعلم لغة ثانية بشكل طبيعي، بمعنى أن المتعلم يتعلم مباشرة لغة ثانية من خلال الحياة اليومية في المجتمع (اللغة الثانية التي يتعلمها).

عملية تعلم اللغة معقدة. تتضمن هذه العملية الجوانب النفسية والجسدية للمتعلم. فيما يتعلق بالجانب النفسي، فإن تعلم اللغة هو عملية عقلية تحتوي فيها على أنشطة نفسية، بينما يرتبط الجانب المادي لتعلم اللغة بتطور نضج أجهزة الكلام المختلفة. ترتبط عملية حدوث الأخطاء اللغوية بالجوانب النفسية والجسدية.

هناك مدرستان نفسيتان لهما تأثير كبير على نظرية تعلم اللغة، وهما علم النفس المعرفي وعلم النفس السلوكي. وفقًا لعلماء النفس المعرفي، تنشط الروح

البشرية في تجميع المعرفة وإتقانها وتنظيمها بحيث تكون جزءاً من المعرفة الشاملة التي يمتلكها البشر.

في تعلم اللغة، يمتلك البشر القدرة على تعلم لغة "innate" في حد ذاتها. هذه القدرة تكمن في بنية نفسية حاصلة على براءة اختراع في الدماغ البشري. يطلق نعوم تشومسكي على هذه القدرة على تعلم اللغة بهذا المصطلح *Language Acquisition Device (LAD)*. إذا تعلم شخص ما لغة، فإن القدرة على تعلم اللغة في البنية النفسية ستكون نشطة.

لفهم عملية حدوث الأخطاء اللغوية فيما يتعلق بتعلم لغة ثانية وفقاً لعلم النفس المعرفي، يمكننا الاستماع إلى وجهة النظر التي طورها لاري سالينكر، عندما يتعلم الشخص لغة ثانية، فإنه يركز انتباهه على معايير اللغة التي يتعلمها.

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

في عملية تعلم لغة ثانية، يقوم المتعلم بإصدار مجموعة من الكلمات في اللغة الثانية، والتي تختلف عن الأقوال المتوقعة من قبل المتحدثين الأصليين للغة، للتعبير عن نفس المعنى الذي ينطق به المتعلم. لذلك يمكن ملاحظة أن مجموعتي الكلام ليستا متطابقتين، لذلك يمكن صنعها *construct* ذات الصلة بنظرية تعلم لغة ثانية. *Construct* هذا في شكل نظام لغوي منفصل يعتمد على *output* شكل

الكلام الذي ينتجه المتعلم في جهوده لإنتاج الكلام بما يتوافق مع معايير اللغة الثانية التي يتعلمها. بمعنى آخر، يمكن القول أنه أثناء عملية تعلم لغة ثانية، يستخدم المتعلم مجموعة من الكلام في اللغة الثانية وهي نظام لغة منفصل. يسمى نظام تعلم اللغة هذا بواسطة لاري سالينكر " *interlanguage* " (لغة وسيطة). مصطلح آخر ل *interlanguage* هو *idiosyncratic dialect* (بيت كوردر)، *approximative system* (وليام نمر). بعض العناصر *interlanguage* هي نفس عناصر اللغة الثانية التي يدرسها والبعض الآخر ليس كذلك. تحدث أخطاء لغوية في نظام *interlanguage* ، أي في شكل عناصر أو أشكال من الكلام في *interlanguage* التي تختلف عن شكل الكلام في اللغة الثانية المدروسة. من الناحية النظرية، تتكون عناصر نظام *interlanguage* من الاستيعاب بين عناصر

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI KERINCI

اللغة الأولى واللغة الثانية قيد الدراسة. وفقاً لعلماء النفس السلوكي، فإن تعلم اللغة هو عملية تجريبية في العلاقة بين التحفيز والاستجابة. إن تعلم اللغة ليس سوى تعلم إتقان نوع من العادة. سيتم تحقيق هذا الإتقان من خلال الممارسة المتكررة لأنماط مختلفة من قواعد اللغة. لذلك، يؤكد تدريس اللغة القائم على تدفق السلوكية على أهمية التدريب المكثف على المهارات اللغوية. في تعلم اللغة، يُجبر الطلاب على قضاء ساعات

في حفظ الحوار، بما في ذلك ممارسة إتقان الأنماط وتعلم جميع أنواع التعميمات النحوية. يمكن فهم الافتراض الذي يدعم أهمية ممارسة الأنماط وحفظ الحوارات في العبارة الشهيرة " *practice makes perfect* " (الشافعي، ١٩٩٤ : ٨-١٢).

اللغة ليست وراثية بيولوجية، ولكن يجب أن يكتسبها الأطفال ويتعلمونها. وفقاً لتشومسكي (١٩٦٥)، يتعلم البشر اللغة باستخدام أداة اكتساب اللغة المعروفة باسم LAD (Language Acquisition Device). LAD هو هيكل عقلي يمتلكه داخلياً كل إنسان في شكل مجرد. إنه فطري وموجود في العقل البشري. مع هذا LAD، كل إنسان عادي قادر ويمكن أن يتعلم أي لغة بناءً على البيئة التي يعيش فيها أو بيئة لغته.

يواجه البشر دائماً، بصفتهم متعلمين ومكتسبين للغة الأولى (B1) واللغة الثانية (B2)، صعوبات ويسهلون جهودهم لاكتساب وتعلم B1 و B2. تنشأ الصعوبات، إذا كان هناك العديد من أوجه التشابه بين B1 و B2. في هذه الحالة، سينقل المتعلم B1 الذي حصل عليه إلى B2 قيد الدراسة.

نتيجة النقل الذي قام به المتعلم، يظهر خطأ أو خطأ. وتنشأ هذه الأخطاء والأخطاء أيضاً لأسباب أخرى، مثل التعب الجسدي للمتعلمين،

والتواء اللسان، وما إلى ذلك. وبالمثل، هناك أخطاء وأخطاء ارتكبتها متعلمو

اللغة الإندونيسية في تعلم واكتساب اللغة مثل B2 . (مينتواي، ١٩٩٠ : ٥٥).

وفقاً لنظرية التعلم السلوكي، تدخل العادات القديمة في طرق لتعلم

عادات جديدة. "الأجهزة النحوية المبرجة في العقل، مثل اللغة الأولى، تتداخل

بسهولة مع اكتساب لغة ثانية" (مشرق و مكجريجور، ١٩٧٠ : ٢٣٦). يحتل

مفهوم "الداخل (interferensi)" مكانة مركزية في النظرية السلوكية لشرح PBK.

على سبيل المثال، بالإشارة إلى العمر، تستخدم الألمانية والإنجليزية نفس

الأدوات الرسمية، "Ich Bin zwanzig Jahre alt"، والتي تشبه "I am twenty

years old". في هذه الحالة، من الممكن نقل الطرق المستخدمة لإدراك المعنى

في B1 إلى B2. إذا كان الأمر كذلك، يجب أن يستمر التعلم، لأن وسائل

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

الإدراك واحدة في كلتا اللغتين. لا يحتاج المتعلم إلى تجنب أو القضاء على انتشار

K E R I N C I

العقبات من خلال إتقان وسائل الإدراك المختلفة.

تتوقع نظرية تعلم اللغة السلوكية أن يتم النقل من اللغة الأولى إلى اللغة

الثانية. سيكون النقل سلبياً، إذا كان هناك عقبة انتشار. في هذه الحالة،

سيحدث خطأ. سيكون النقل إيجابياً إذا كانت عادات اللغة الأولى واللغة الثانية

هي نفسها. في هذه الحالة، لن يحدث الخطأ. لذا فإن الاختلاف بين اللغة الأولى واللغة الثانية يسبب صعوبات في التعلم ينتج عنها أخطاء، بينما التشابه بين اللغة الأولى واللغة الثانية يسهل التعلم ويسرعه.

يحدث التدخل بسبب ما يسمى بالتعلم بالعقبات (*proactive inhibition*). يرتبط بطرق التعلم السابقة التي تعيق أو تعرقل تعلم عادات جديدة. العوائق في PBK هي كما يلي. إذا كان للغة الأولى واللغة الثانية نفس المعنى، ولكن تم التعبير عنهما بطرق مختلفة، فقد تظهر أخطاء في B2، لأن المتعلم سينقل أدوات إدراك اللغة من لغته الأولى إلى لغته الثانية. على سبيل المثال، قد يعبر متحدث فرنسي عن فكرة "cold" (المعنى هو نفسه في اللغتين الأولى والثانية) مثل "I have cold" في الإنجليزية B2، بسبب طريقة التعبير عن هذا المعنى بالفرنسية B1، وهو "جاي فرويد/ *Jai froid*". يتضمن التعلم B2 تطوير العادة الجديدة، على الرغم من أن مجموعة علاقات التحفيز والاستجابة ل B2 تختلف عن مجموعة B1. لتطوير هذه العادات الجديدة، يجب على المتعلم

تجنب انتشار مثل هذه العقبات. (إليس، ١٩٨٦ : ٢٨-٢٩).^{١١}

¹¹ Jauharoti Alfin, *Analisi Kesalahan Berbahasa Indonesia*, (Surabaya, 2018), h. 5-11

ز. أخطاء لغوية مختلفة

يمكن أن تحدث أخطاء اللغة في جميع العناصر اللغوية وجوانب استخدام

اللغة. يمكن تجميع أخطاء اللغة في فئات مختلفة، بما في ذلك ما يلي:

١. فئة لغوية

هذا خطأ على مستوى المكونات أو عناصر اللغة. بدأ بوليتسر و

راميريز بتحليل الأخطاء على المستويات الصرفية والنحوية والمفردات.^{١٢}

أ. علم الصوت (*Fonologi*)

Fonologi في اللغة العربية يسمى "فونولوجيا" كامتصاص من

اللغة الإنجليزية (*phonology*). يقول فيرهار إن " *Fonologi* يسمى علم

الصوت " الوظيفي "" يمكن الاستنتاج أن *Fonologi* هو فرع من فروع علم

اللغويات التي أصوات اللغة من حيث وظيفتها في تمييز المعاني المعجمية في

اللغة.

ب. الصرف (*Morfologi*)

¹² Latifatul Zuhriya, *Op.Cit*, hal.52

الصرف في اللغة العربية يسمى النظام الصرفي أو علم الاشتقاق، وهي تغيير شكل الكلمات إلى كلمات مختلفة للحصول على معاني مختلفة. علم الصرف هي دراسة لغوية تناقش التغييرات في شكل الكلمات وأجزائها النحوية للحصول على معنى مختلف في كل تغيير.

ت. النحو (Sintaksis)

النحو هو القواعد الذي يناقش مجموعة الكلمات في الكلام. تتكون القواعد من الصرف والنحو. النحو في اللغة العربية إلى مناقشة مواضع الكلمات في الجمل. قال فيرهار إن هناك ثلاث طرق لتحليل الجمل بشكل نحوي، وهي الوظائف والفئات والأدوار. الدوال النحوية في اللغة العربية هي مواقع أو وظائف الكلمات في الجمل ووفقًا لنوع الإعرابه/ *i'robnya*، هو

رفع، نصب، ومجرور. INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
K E R I N G I
ث. دلالات (Semantik)

علم دلالات في اللغة العربية يسمى علم الدلالة/ علم المعنى. مناقشة معنى الكلمات والجمل. هو فرع فروع علم اللغة النظري. وبحسب الخولي،

فإن المعنى/ الإنشارة هو شيء يفهمه الشخص، سواء جاء من كلمات أو

تعايير أو جمل.^{١٣}

ج. خطأ بياني

هذا خطأ فيما يتعلق بشكل الكتابة. على عكس الأخطاء

الصوتية، تحدث الأخطاء الخطية فقط في استخدام اللغة المكتوبة، إما

بشكل إنتاجي (كتابة) أو تقبلياً (قراءة).

تحدث الأخطاء الخطية عادةً في حالة وجود اختلافات بين اللغة

الأولى واللغة الهدف في شكل حروف وطريقة ترتيبها. على الرغم من أن

جانب علم الخط لا يسبب العديد من الأخطاء، إلا أنه يتم إجراؤه في

الغالب من قبل متعلمين على مستوى المبتدئين حديثي القراءة والكتابة

باللغة. عادةً ما لا يكون الجوانب الجرافوني للغة معقدًا مثل جانبها

النحوية، لذا فإن الإتقانها يتطلب وقتًا أقصر من الوقت الذي يستغرقه

لإتقان جميع القواعد فيها.

٢. فئة شكل الولادة

¹³ Umroh, I.L., Op. Cit. h. 76-79

هذا خطأ في شكل ولادة كلمة أو عبارة أو جملة. الأخطاء في هذا

التصنيف هي:

أ. اختفاء أو الإغفال

أي فقدان عنصر أو أكثر من مكونات اللغة المهمة. سواء في

بناء الكلمات والعبارات والجمل.

ب. إضافة

هذا هو وجود عنصر أو مكون غير مطلوب. سواء في بناء

الكلمات أو العبارات أو الجمل.

ت. خيار خاطئ

يستخدم هذا المصطلح للإشارة إلى اختيار عنصر واحد في بناء

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
KERINCI
ث. تدليك خاطئ

هذا هو الموضوع غير الصحيح لعنصر اللغة في بناء العبارة أو

الجملة.

٣. فئة المقارنة

وهي أخطاء في استخدام اللغة على أساس وجود أو عدم وجود اللغة

الأولى.

أ. تدخل خطأ

هذا خطأ بسبب التأثير السلبي على اللغة الأولى

ب. خطأ في التطوير

هذا خطأ كجزء من عملية تطوير إتقان اللغة عندما كان الطفل

الصغير يخطئ في تعلم لغته الأولى.

ت. خطأ غامض

الأخطاء التي يمكن تصنيفها على أنها أخطاء تداخل أو تطويرها

كلها مرة واحدة.

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

K E R I N C I

ث. خطأ فريد
الأخطاء التي لا تعكس التداخل أو الأخطاء التنموية.

٤. فئة تأثير الاتصال

وهي تجميع الأخطاء بناءً على تأثيرها على فهم رسالة الاتصال

أ. خطأ محلي

هذا خطأ يتسبب في سوء فهم الجملة أو الخطاب ككل.

ب. خطأ عالمي

هذا خطأ يتسبب في الإضرار بمعنى الجلة أو الخطاب ككل، مما

يتسبب في سوء فهم في الاتصال.

من الشرح أعلاه، يمكن استنتاج أن خطأ واحدًا يمكن أن يندرج في

تصنيفات مختلفة اعتمادًا على وجهة النظر المأخوذة. في هذه الحالة، هناك رأيان

يظهران في معالجة حدوث الأخطاء في عملية تعلم اللغة. جاء الرأي الأول من

علماء السلوك الذين اعتبروه أمرًا سيئًا ويجب تجنبه قدر الإمكان. تشير الأخطاء

إلى فشل المتعلم في تعلم قواعد اللغة بشكل صحيح، أو فشل المعلم لأنه غير

قادر على إيصال معناه بوضوح للمادة التي تم تدريسها. لذلك، يجب أن تكون

هذه الأخطاء مصحوبة بتوفير الكثير من الممارسة مع الأمثلة الصحيحة.

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

الرأي الثاني يأتي من العقليين الذين ينظرون إلى الأخطاء بإيجابية أكثر.

الأخطاء في تعلم لغة ثانية هي أخطاء طبيعية، بل لها دور مهم لأنها يمكن أن

تكون جزءًا مهمًا من عملية التعلم لأنها تعكس مستوى تطور اللغة لدى المتعلم

بسمات وقواعد مميزة.

من التفسيرات المختلفة أعلاه، يمكن استنتاج أن الأخطاء أمر طبيعي جدًا في عملية إتقان لغة أجنبية. على حد سواء من قبل المتعلمين الكبار والأطفال. لا داعي للخوف من الأخطاء، فلا أحد يخلو من الأخطاء رغم بذل كل الجهود لمنعها. بمعنى آخر، الأخطاء هي جزء لا يتجزأ من عملية تعلم اللغة حتى يتقن المتعلمها بشكل مثالي.^{١٤}

ج. الصرف في اللغة العربية

في قواعد اللغة العربية، تختلف عملية الصرف عن اللغة الإندونيسية. علم الصرف (*morphology/ilmu saraf*) هو أحد مجالات علم اللغة الذي يدرس الترتيب النحوي لأجزاء الكلمات.

الدروس المستفادة في علم الصرف العربي هي:

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI KERINCI

١. مورفيم هي أصغر وحدة لغة يكون معناها ثابتًا نسبيًا ولا يمكن

تقسيمها إلى أجزاء أصغر ذات معنى. يتم إلى قسمين هما مورفيم تقسيم

مورفيم الحر و مورفيم المربوط.

٢. نمط (وزان)

¹⁴ Latifatul Zuhriya, *Op.Cit*, hal. 55-60

النمط هو شكل كلمة تم تطويره بحيث ينتج من أصل واحد كلمات

مختلفة ذات معاني مختلفة.

٣. فئة الكلمات (أقسام الكلمة)

في اللغة العربية، تنقسم كلمة إلى ثلاثة أجزاء، وهي اسم (nomina)،

و فعل (verba)، و حرف (partikel).

اسم (nomina) هي كلمة تشير إلى المعنى الوارد فيها دون إظهار

العلاقة بين الوقت والزمن. فعل (verba) هي كلمة تشير إلى أحداث تقع

في وقت معين. والحرف (partikel) هي كلمة لا تعني إلا إذا تم تنحيها

جانباً بكلمات أخرى.

ط. النحو في اللغة العربية

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

النحو هو القواعد والعلاقات بين الكلمات أو مع وحدات أكبر في

KERTINCI

اللغة، أصغر و حدة في هذا المجال هي الكلمة.

على مستوى اللغة العربية هناك ثلاثة أمور يجب مراعاتها:

١. الكلمة

تسمى الكلمة أصغر وحدة في الوحدة النحوية. يمكن للكلمات أن

تشغل وظائف نحوية أو أن تكون جزءًا من عبارات تملأ الوظائف النحوية.

تنقسم الكلمات في اللغة العربية إلى ثلاث هي اسم، فعل، و حرف.

٢. التاركيب

العبارات هي الكلمات التي تلعب دورًا في بنية معينة.

٣. الجملة

تنقسم الجملة باللغة العربية إلى جزأين، هما: جملة الاسمية () و جملة

الفعلية (). و عدد جملة الاسمية هي جملة تبدأ بالعصيم، ويجب أن يكون

الفاعل في عدد الأسمية معرفة، ويجب أن يكون المسند نكرة. في حين عدد

جملة الفعلية هي جملة تبدأ بالفيل.^{١٥}

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

ي. طريقة تحليل الخطأ اللغوي

الأخطاء اللغوية هي شكل من أشكال التبسيط و أخطاء اللغة في الفئة

اللغوية كما أو ضح هيري جونتور تاريجان في كتابة التدريس لتحليل أخطاء اللغة

أن هناك أربعة تصنيفات للأخطاء اللغوية إنه:

¹⁵ Fauzul Muna, *Kesalahan Berbahasa Arab Dalam Percakapan Bahasa Arab Sehari-Hari Oleh Siswa MAPK MAN 1 Surakarta*, (Yogyakarta, 2018), h. 16-19

١. تصنيف الفئات اللغوية

٢. تصنيف استراتيجية السطح

٣. تصنيف المقارن

٤. تأثيرات الاتصال

يتم تنفيذ طريقة تحليل الخطأ بشكل عام في التسلسل التالي من

الخطوات:

أ. جمع البيانات من المحادثات العربية اليومية لطلاب معهد تحفيظ الكهفي

جونونج توجوه كرنجي.

ب. تحديد الأخطاء التي تحظى باهتمام خاص لغرض محدد وانحرافات عامة.

ت. تصنيف أو تجميع الأخطاء

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

ث. بيان حول نوع التردد
K E R I N C I

ج. تحديد نطاق الخطأ في المواد التعليمية

ح. جهد الإصلاح

يجادل دسكوبا و روسييال بأن تحليل الأخطاء يمكن أن يشمل أيضاً ما

يلي:

أ. تحليل مصادر الأخطاء (مثل التداخل أو النقل من اللغة الأولى أو

التعميمات أو التناقضات في الكلام أو نظام الكلام للغة)

ب. تحديد درجة الارتباك الناجم عن الأخطاء فيم يتعلق بمعايير الاتصال

والاستخدام.

ك. العوامل التي تسبب أخطاء اللغة العربية في المحادثة اليومية

في تدريس اللغة، أخطاء اللغة لها عدة عوامل. وبحسب براون، فإن

الأخطاء اللغوية سببها أربعة مصادر، وهي: النقل اللغوي، النقل داخل السان،

سياق التعلم، خطة تواصل. هذه العوامل هي كما يلي:

١. النقل اللغوي (*Interlanguage Transfer*)

النقل اللغوي هي السبب الرئيسي لأخطاء اللغة لجميع المتعلمين،

لأن المتعلم في الأساس سيعرف اللغة الأولى (B1) لفترة أطول قبل معرفة اللغة

الثانية (B2). لا يزال الترتيب المستخدم يتأثر باللغة الأولى (B1) في الممارسة

باستخدام اللغة الجديدة (B2) التي يتعلمونها.

٢. النقل داخل اللغة (*Interlanguage Transfer*)

النقل داخل اللغة هو عامل رئيسي في تعلم لغة ثانية. هذا العامل
 ناتج عن اللغة الهدف التي درسها متعلم اللغة. حدث هذا الخطأ في بداية
 عملية التعلم.

٣. سياق التعلم (Context of Learning)

العامل الثالث هو المصدر الأول للخطأ، أي سياق التعلم هو خطأ
 يحدث بسبب غياب المعلم في عملية التعلم، بحيث يضع المتعلمون فرضيات
 خاطئة في القواعد النحوية التي يتعلمونها. هذا إذا استمرت هذه الأخطاء
 بشكل مستمر سيؤدي إلى سوء تفسير وتحدث أخطاء لغوية.

٤. خطة تواصل (Communicative Strategy)

خطة تواصل المتعلقة بأساليب التعلم. في نقل أفكارهم، يستخدم
 الطلاب استراتيجيات مختلفة. لا يمكن قبول هذه الاستراتيجيات من قبل
 المحاور بحيث يكون هناك سوء فهم مستمر. الغرض المقصود بين المتحدث
 والمحاور له استراتيجية مختلفة في إيصاله.^{١٦}

الباب الثالث

طريقة البحث

أ. نوع نهج البحث

وفقا لشتراوس وكوربين (٢٠٠٧ : ١)، البحث النوعي هو نوع من البحث لا يتم الحصول على نتائجه من خلال الإجراءات الإحصائية أو أشكال الحساب الأخرى. يشير البحث النوعي إلى تحليل البيانات غير الرياضية. ينتج عن هذا الإجراء النتائج التي تم الحصول عليها من خلال البيانات التي تم جمعها بوسائل مختلفة بما في ذلك المقابلات والملاحظات والتوثيق أو المحفوظات والاختبارات.^١

نوع البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث الذي يذهب مباشرة إلى الميدان (*field research*)، تم إجراء هذا البحث بالذهاب مباشرة إلى الميدان لاستكشاف وفحص البيانات المتعلقة بتحليل أخطاء الطلاب في المحادثة اللغة العربية. المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الوصفي، وهي منحنج بحث

¹ Farida Nugrahani, *Metode Penelitian Kualitatif dalam Penelitian Pendidikan Bahasa*, (Surakarta: 2014), h. 9

يهدف إلى عمل أوصاف وصفية ومنهجية وواقعية ودقيقة للصور أو اللوحات

من حيث الحقائق والخصائص والعلاقات بين الظواهر قيد التحقيق.^٢

ب. مكان البحث

الموقع المختار لهذا البحث هو معهد تحفظ الكهفي جونونج توجوه

كرنجي. أما بالنسبة للنظر في اختيار موقع هذا البحث على أساس أن معهد

تحفظ الكهفي يفرض التزاماً على الطلاب بإجراء محادثات يومية باللغة العربية.

ج. اختيار المشاركين

وفقاً لأريفين (٢٠١١: ٢١٥) في البحث، غالباً ما يتم استخدام

السكان والعينات. السكان أو *uneversi* هو الكائن بأكمله قيد الدراسة، إما في

شكل أشخاص أو أشياء أو أحداث أو قيم أو أشياء تحدث. بينما العينة جزء

من السكان المراد فحصهم.^٣ يشير أخذ العينات المتعلقة بالبحث إلى اختيار

الأفراد والوحدات و/ أو الإعدادات المراد دراستها. غالباً ما تستخدم الدراسات

النوعية أخذ العينات بناءً على الأهداف أو المعايير، أي العينات التي لها

² Ulfyah, *Sistem Pembelajaran kemahiran Bahasa Arab Di Jurusan Bahasa Dan Sastra Arab Fakultas Adab Dan Ilmu Budaya*, (Yogyakarta:2013), h. 25

³ Adhi Kusumastuti dan Ahmad Mustamil Khoiron, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Semarang:2019), h. 53

خصائص ذات صلة بسؤال البحث.^٤ يمكن التعبير عن هدف البحث النوعي على أنه " فهم عميق ". لتحقيق هذا الهدف، يركز الباحثون النوعيون على تقنيات أخذ العينات القائمة على المعايير للوصول إلى المجموعة المستهدفة.^٥

أخذ العينات الهادف (*Purposive Sampling*) هو أسلوب أخذ العينات مع اعتبارات معينة أو اختيار خاص.^٦ في هذه الحالة يستخدم الباحث أسلوب أخذ العينات النسبي أو يسمى أيضاً أخذ العينات نظراً لأنه، سيتم الحصول على المعلومات اللازمة للبحث من مجموعة مستهدفة بناءً على الاعتبارات والمعايير التي تم تحديدها في أخذ العينات.^٧ أما عن المعايير التي يريدها الباحثون في هذه الدراسة وهي:

١. الطلاب الذين يعيشون في السكن
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
K E R I N C I
 ٢. الطلاب النشطين في التحدث باللغة العربية

٣. الطلاب الذين لديهم خبرة في العيش في بيئة سكن (سكن لمدة ٢-٣

سنوات أو أكثر)

⁴ Ibid., h. 56

⁵ Ibid, h. 57

⁶ Sandu Siyoto dan Ali Sodik, *Dasar Metodologi Penelitian*, (Yogyakarta:Literasi Media Publishing, Juni 2015), h. 66

⁷ Zulki Zulkifli Noor, *Metodologi Penelitian Kualitatif Dan Kuantitatif-Petunjuk Praktis Untuk Penyusunan Skripsi, Tesis, dan Disertasi*, (Yogyakarta, deepublish, 2015), h. 123

د. الأدوات وجمع البيانات

١. مقابلة إرشادية

المقابلة عبارة عن سؤال شفهي وإجابة بين شخصين أو أكثر بشكل مباشر، يُطلق على القائم بإجراء المقابلة اسم *interviewer* ، بينما يُطلق على الشخص الذي تتم مقابلته اسم *interviewee*.^٨ استخدمت الباحثة في هذه الدراسة المقابلات الإرشادية والتي كانت عبارة عن أسئلة وأجوبة موجهة لجمع البيانات ذات الصلة.^٩ أي، من الناحية العملية، يطرح القائم بإجراء المقابلة سلسلة من الأسئلة التي تمثل موجزًا للأشياء التي يجب طرحها.

٢. الملاحظ

و وفقًا لس مارجيونو (١٩٩٧ : ١٥٨)، يتم تعريف الملاحظة على أنها مراقبة وتسجيل منهجي الأعراض التي تظهر على موضوع البحث. تتم هذه الملاحظة التسجيل على أشياء في مكان وقوع الحدث أو حدوثه.^{١٠} تصبح الملاحظة مهمة باعتبارها الطريقة الرئيسية للحصول على المعلومات.

⁸ Husaini Husman dan Purnomo Setiady Akbar, *Metodologi Penelitian Sosial*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2014), h. 55

⁹ Ibid., h. 56

¹⁰ Nurul Zuriah, *Metodologi Penelitian Sosial Dan Pendidikan*, (Jakarta: 2006), h. 173

في هذه الحالة أجرى الباحث ملاحظة المشارك. حيث يقوم الباحث بعمل ملاحظات مباشرة أو يشارك في الأنشطة التي يقوم بها الكائن قيد الدراسة. يتم إجراء الملاحظات عندما يكون المراقب مع الكائن قيد التحقيق.^{١١}

٣. توثيق

توثيق هو البحث عن البيانات حول الأمور أو المتغيرات في شكل المذكرات، والنسخة، والكتب، والصحيفة، والمجلات، والنقوش، وليجير، وجدول، الأعمال وغير ذلك.^{١٢}

هـ. تقنيات تحليل البيانات

بعد الحصول على البيانات من خلال المقابلات والملاحظة والتوثيق، فإن الخطوة التالية هي تحليل البيانات. والتي أجريت في هذا البحث نوعياً. تحليل البيانات هو عملية للبحث بشكل منهجي وتجميع البيانات التي تم الحصول عليها باستخدام تقنيات جمع البيانات المختلفة، والتوصل إلى استنتاجات لتسهيل فهمها من قبل الذات والآخرين.

¹¹ Nuzul Zuriah, *loc.cit.*

¹² لطفي نورفيانا، مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في كلية التربية والتعلم بقسم تعلم اللغة، (بندار لابوخي:

١. تقليل المعلومات (*data rection*)

البيانات التي تم الحصول عليها في الميدان مرتبة في شكل وصف كامل ومتعدد. يتم تقليل البيانات وتلخيصها واختيار الأشياء الرئيسية والتركيز على الأشياء المهمة والمتعلقة بالمشكلة. تعطي البيانات المختصرة صورة أوضح لنتائج الملاحظات والمقابلات. يمكن أن يساعد التخفيض الباحثين في توفير رموز

للجوانب المطلوبة.^{١٣}

٢. عرض بيانات (*data display*)

عرض البيانات، أي عرض مجموعة منهجية من المعلومات التي تتيح إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات. يمكن أن يكون العرض في شكل مصفوفات ورسوم بيانية وشبكات ومخططات.^{١٤}

٣. استنتاج (*verification*)

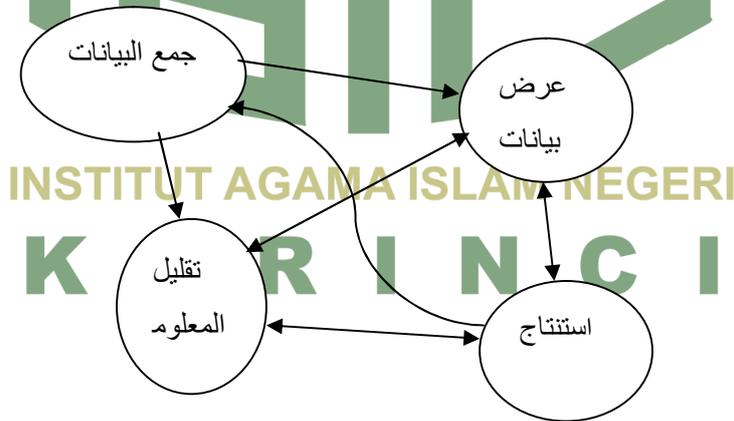
البيانات التي تم نمذجتها ثم تركيزها وترتيبها بشكل منهجي، إما من خلال تحديد السمات أو نماذج الرسوم أو المصفوفة. ثم خلال الاستقراء يتم استنتاج البيانات بحيث يمكن العثور على معنى البيانات. ومع ذلك، فإن هذا الاستنتاج مؤقت فقط ولا يزال عامًا في طبيعته. حتى يمكن الوصول إلى

¹³ Dadang Kahmad, *Metode Penelitian Agama-Perspektif Ilmu Perbandingan Agama*, (Bandung:Pustaka Setia:2011), h. 103

¹⁴ Beni Ahmad Saebani, *Metode Penelitian*, (Bandung: Pustaka Setia, 2008), h. 96

استنتاج أكثر " عمقًا " (grounded)، من الضروري البحث عن بيانات جديدة أخرى. تعمل هذه البيانات على اختبار الاستنتاجات المؤقتة المختلفة في وقت يابق.^{١٥}

قد لا تظهر الاستنتاجات " النهائية " حتى جمع البيانات النهائية، اعتمادًا على حجم مجموعات المذكرات الميدانية، وترميزها، والانحرافات وأساليب الاسترجاع المستخدمة، وقدرة الباحث على استخلاص النتائج.^{١٦} يتشابه الحد من البيانات، وعرض البيانات، ورسم الاستنتاج/ التحقق قبل جمع البيانات وأثناءه وبعده في شكل عام يسمى التحليل. يتم وصف العملية على النحو التالي:



المصدر: ميلس و هوبرمان (١٩٨٤ : ٢٠)^{١٧}

¹⁵ Dadang Kahmad, *loc. cit.*, h. 103

¹⁶ Salim dan Syahrums, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Citapustaka Media:2012), h. 150

¹⁷ Ibid., h. 151

و. اختبار المصدقية

يجب أن يحتوي اختبار المصدقية هذا للوفاء بالبيانات والمعلومات التي تم جمعها على قيمة حقيقة، مما يعني أن نتائج البحث النوعي يجب أن يثق بها القراء الناقدون وأن تكون مقبولة لدى الأشخاص (المستجيبين / *responden*) الذين يقدمون المعلومات التي تم جمعها أثناء سير المعلومات. التثليث (*Triangulation*) أو النظر إلى الأشياء من زوايا مختلفة، أي التحقق والاكتشاف باستخدام مصادر البيانات المختلفة وطرق جمع البيانات المختلفة.¹⁸ في هذه الحالة يستخدم الباحث تقنيات التثليث في جمع البيانات. بحيث يمكن حساب البيانات المدروسة بحيث تصبح بيانات صحيحة. لإنتاج بيانات صحيحة وجازعة للمساءلة، من الضروري التحقق من البيانات، سواء كانت البيانات المقدمة

صحيحة أم لا، يحتاج الباحثون إلى صحة البيانات.
**INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
 KERINCI**

التثليث (*triangulation*)، أي المعلومات التي يتم الحصول عليها من عدة مصادر يتم فحصها بشكل متقاطع وبين بيانات المقابلة وبيانات ووثائق المراقبة. وفقاً لموليونغ (٢٠٠٤)، التثليث هو أسلوب للتحقق من صحة البيانات، ويكنه

¹⁸ Hardani dkk, *Metode Penelitian Kualitatif Dan Kuantitatif*, (Yogyakarta: Pustaka Ilmu: 2020),h. 201

الاستفادة من شيء آخر غير البيانات لأغراض التحقق أو للمقارنة بالبيانات التي تم الحصول عليها من استخدام تقنيات جمع البيانات.^{١٩} يمكن إجراء التثليث أو الفحص المتقاطع للبيانات التي تم الحصول عليها من خلال مقارنة بيانات المقابلة مع بيانات المراقبة. مقارنة البيانات من مختلف المخبرين (مصادر البيانات) المتعلقة ببيانات المقابلة حول وجهات النظر الأساسية للسلوك والقيم

التي تنشأ من سلوك موضوعات البحث.^{٢٠}



¹⁹ Salim dan Syahrums, *op.cit.* h. 166

²⁰ Salim dan Syahrums, *loc. cit.*



INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
K E R I N C I

الباب الرابع

نتائج البحث والمناقشة

أ. نظرة عامة على المعهد تحفيظ الكهفي

١. تاريخ التأسيس

معهد تحفيظ الكهفي هي واحدة من المؤسسات التعليمية الموجودة في كرنجي ريجنسي. تأسست في نهاية العام ألفين وأربعة وبدأت في قبول الطلاب في العام الدراسي ألفين وخمسة. هذه معهد هو معهد الوحيدة في منطقة جونونج توجوه في الوقت الحالي. تلتزم معهد بنظامين من المناهج التعليمية، وهما منهج معهد تحفيظ الكهفي بشكل عام، ومناهج وزارة الدين.

تستند خلفية إنشاء معهد تحفيظ الكهفي إلى رغبة أهالي قرية

بيلومبيك، مقاطعة جونونج توجوه، ريجنسي كرنجي، في تحسين التربية

الأخلاقية لأطفالهم في تعميق المعرفة الدينية. بينما يمكن القول أن أقرب

معهد بعيد تمامًا عن قريتهم، وهو معهد نورالحق الذي تقع في سيموروب

ويبلغ طولها حوالي واحد وعشرين كيلومترًا، أي ساعة واحدة وثلاثين دقيقة.

مع وجود مسافة طويلة، فإن الآباء في قرية بيلومبيك الذين يرغبون في

إسكان أطفالهم لديهم اعتراضات. بحيث تكون هناك حاجة لمعهد في القرية. بناءً على رغبات المجتمع، استجاب قادة المجتمع وحكومة قرية بيلومبيك، مقاطعة جونونج توجوه، كرنجي ريجنسي بسرعة.

منذ إنشائها حتى الآن، شهدت معهد تحفيظ الكهفي تطوراً سريعاً للغاية. وهذا لا ينفصل عن العمل الجاد الذي تقوم به إدارة معهد تحفيظ الكهفي الذي يتولى إدارتها قادة شباب يهدفون إلى خلق جيل يحب القرآن والإسلام.

الشخصية الرئيسية في تأسيس معهد تحفيظ الكهفي وهو إينال أبريزال الماحستير. تخرج من القاهرة. معهد تحفيظ الكهفي برعاية مؤسسة الكهفي الجديد للتربية الإسلامية.

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

معهد تحفيظ الكهفي هو مؤسسة أو تعليم قائم على التعليم الديني

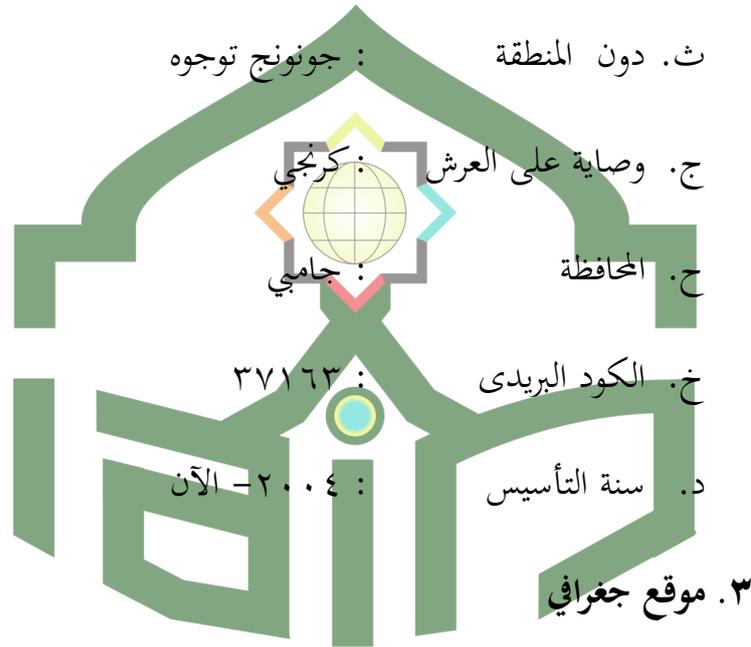
والعامة مع فترة دراسة مدتها ثلاث سنوات. حتى يتمكن خريجو معهد

تحفيظ الكهفي في الحصول على مستوى أعلى من التعليم (المدرسة الثانوية

/ مدرسة ثانوية عليا/ والتعليم المتكافئ).

٢. صورة ذاتية للمعهد تحفيظ الكهفي

- أ. اسم معهد : معهد تحفيظ الكهفي
- ب. عنوان : طريق كرنجي-سومبار آر تي ٠١/٠٤
- ت. قرية : بيلومبيك
- ث. دون المنطقة : جونونج توجوه



٣. موقع جغرافي

تقع معهد تحفيظ الكهفي في قرية بيلومبيك، دون المنطقة جونونج

توجوه، وصاية على العرش كرنجي. دون المنطقة جونونج توجوه الفرعية هي

واحدة من ١٨ منطقة فرعية في كرنجي. موقعها الاستراتيجي ومناخها

الاستوائي قادران على إحداث شعور بالبرودة وبعيداً عن تلوث الهواء لأنه

يوجد حول معهد ومنازل السكان أشجار ومزارع للسكان تمتد على نطاق

واسع كمصدر رزق للسكان، ومعظمهم من المزارعين.

قرية بيلومبيك هو قرية تم تطويرها من حيث الاقتصاد والثقافة والتعليم. وتضم قرية مزدحمة للغاية بسبب موقعها الاستراتيجي بالقرب من منطقة الجذب السياحي شلال تيلون بيرساب والطريق المؤدي إلى تسلق جونونج توجوه. يحيط به جبلان، هما جبل كرنجي وجبل جونونج توجوه وبوكيت باريسان الذي يحيط به. حتى يبرد الهواء تكون درجة الحرارة باردة

وبعيدة عن تلوث الهواء. جغرافياً، يعد موقع معهد تحفيظ الكهفي إستراتيجياً للغاية نظراً لقربها من منازل السكان والطريق الرئيسي المؤدي إلى غرب سومطرة. تقع معهد تحفيظ الكهفي على بعد حوالي ٣٥ كم من مدينة سنغاي بنوه. مع حالة طريق جيدة إلى حد ما ومعبدة يمكن أن تمر بواسطة مركبات ذات أربع

عجلات ووسائل نقل أخرى. INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

KERINCI

كم هو الحال مع المؤسسات التعليمية الأخرى أو المعهد، فإن معهد

تحفيظ الكهفي لها أيضاً حدود معينة، القيود هي كما يلي:

أ. جانب الشرق يحده بمزارع سمسول بحري

ب. جانب الجنوب يحده بمزارع مارني

ت. جانب الشمال يحده بمنازل حاج هدرامي

ث. جانب الغرب يحده بمنازل نادار

٤. الرؤية والرسالة

تتمثل رؤية معهد تحفيظ الكهفي في أن تكون على دراية وإبداع في

القيام بالأعمال الصالحة، والتميز في تحقيق التقوى وامتلاك شخصية كريمة.

رسالة معهد تحفيظ الكهفي هو:

أ. تطبيق الانضباط وتحسين جودة التخرج

ب. طباعة البشر من المؤمنين، المسلمين، والمحسن.

ج. تعزيز الحماس لدى الطلاب لتعلم وفهم وممارسة التعاليم الإسلامية في

حياة الأمة والدولة وفقاً للتعاليم الإسلامية

د. تعميق الدين الإسلامي وتحسينه من خلال دراسة الكتب الكلاسيكية

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

هـ. تحسين إنجازات ومواهب اهتمامات الطلاب من خلال التدريس

K E R I N G I

والمهارات

و. تطبيق المعرفة الدينية المكتسبة وممارستها في الحياة اليومية

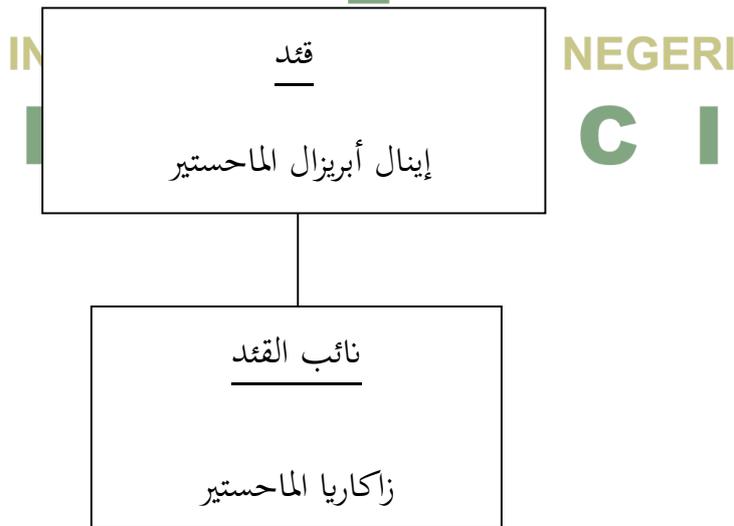
ح. إنتاج خريجن مؤهلين وقادرين على التأليف على مستوى التعليم الإضافي

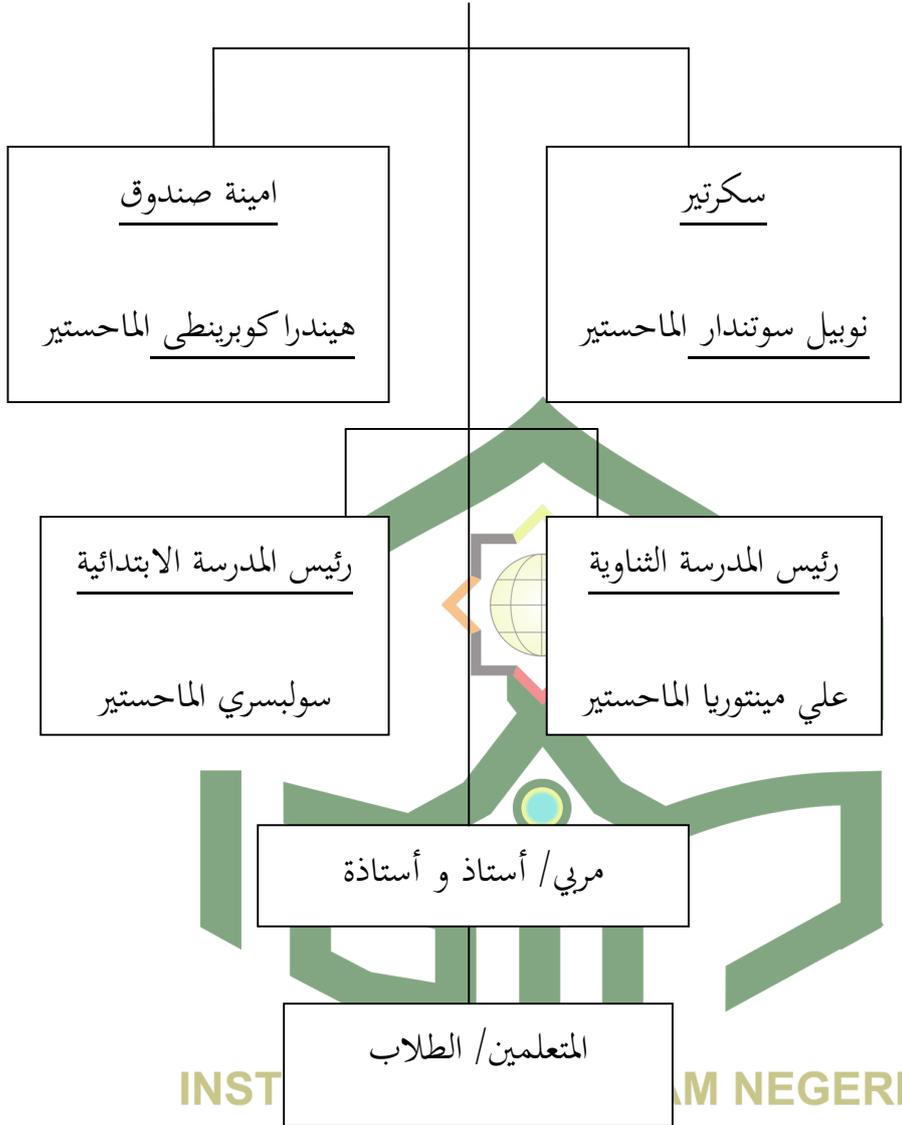
٥. الهيكل التنظيمي للمعهد

كمؤسسة، يجب أن يكون لدى معهد تحفيظ الكهفي نظام عمل واضح بين قادة وموظفي المعلمين والطلاب. يمكن أن يؤدي إنشاء تعاون جيد إلى خلق جو تعليمي جيد أيضًا.

الهيكل التنظيمي هو أداة لتنفيذ المهام التي تصبح التزامات إلى أقصى حد لتحقيق هدف ما لأن في الواقع المدير معهد أستاذ/ أستاذة فريق تقني وموظفون غير تقنيون (إداريون) يقومون ببناء جهاز في مجال.

فيما يلي تشكيل مجلس إدارة معهد تحفيظ الكهفي في قرية بيلومبيك، مقاطعة جونونج توجوه، كرنجي ريجنس، مقاطعة جامبي هو:





الهيكل التنظيمي لمعهد تحفيظ الكهفي في جونونج توجوه كرنجي

٦. أحوال المدرّسين و الطلاب

أ. أحوال المدرّسين والدرسون

مدرّس عنصرًا مهمًا جدًا في التعليم وكمصدر للمعرفة للطلاب.

لذلك، مدرّس دورًا مهمًا في مؤسسة تعليمية. يشارك المعلمون بشكل

مباشر في العملية التعليمية في محاولة لقيادة الطلاب إلى الأهداف المرجوة.

استنادًا إلى بيانات التوثيق الخاصة بأعضاء هيئة التدريس في معهد تحفيظ الكهفي جونونج توجوه كرنجي، يبلغ عدد المدرسين ١٣ شخصًا، بشكل عام لديهم خلفيات تعليمية مختلفة وفقًا لخبراتهم وتخصصاتهم. مدرسون معهد تحفيظ الكهفي يأتون من خلفيات تعليمية مختلفة. بعض المحاضرين في الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي، وخريجي المعهد، والطلاب النشطين في الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي. يمكن الاطلاع على أسماء معلمي معهد تحفيظ الكهفي في الجدول التالي:

الجدول ١ : أسماء مصريف/مصريفة معهد تحفيظ الكهفي

رقم	اسماء	موقع
١.	إينال أبريزال الماحستير	مدير
٢.	الدكتور أليتمي الماحستير	مدرّس
٣.	صافي زكي ورداني الأبرا	مدرّسة
٤.	مُحَمَّد أبرار	مدرّس
٥.	فتريياني	مدرّسة
٦.	زايز رمضان	مدرّس
٧.	فيلغى بيرماتا ساري	مدرّسة

مدّرس	جستا برايو مان	٠٨
مدّسة	كيسا بوتي جورسيا	٠٩
مدّسة	ديفاني فيتري دونا أوليا	٠١٠
مدّرس	رودي	٠١١
مدّرس	تيطي يوديستيرا	٠١٢
مدّسة	هيببي يوليا فيتري	٠١٣

ب. أحوال الطلاب

يعتبر الطلاب أيضًا عنصرًا مهمًا جدًا في تنفيذ مؤسسة

تعليمية. يبلغ عدد الطلاب في معهد تحفيظ الكهفي في جونونج توجوه

كرنجي ٤٨ طالبًا، ويمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل في الجدول

التالي:

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI KERINCI

الجدول ٢ : عدد الطلاب

الرقم الإجمالي	البنات		الرجال		رقم
	مقدر	فصل	مقدار	فصل	
٩	٧	١ وسطى	٢	١ وسطى	٠.١
١٤	٧	٢ وسطى	٧	٢ وسطى	٠.٢
١٤	٦	٣ وسطى	٨	٣ وسطى	٠.٣

٤	٢	١ عالية	٢	١ عالية	.٤
٦	٤	٢ عالية	٢	٢ عالية	.٥
١	١	٣ عالية	-	٣ عالية	.٦
٤٨	مجموع الطلاب				

٧. المرافق والبنية التحتية

المرافق هي مكان يتم فيه التعليم، وستؤثر مرافق التعلم الجيدة أو السيئة على التعلم جيدًا ويمكن أن تحفز الطلاب أيضًا على التعلم. في محاولة لتنفيذ أنشطة التعلم في المؤسسات التعليمية، هناك حاجة إلى أشكال مختلفة من المرافق والبنية التحتية الملائمة بحيث تساعد في أنشطة التدريس والتعلم. التسهيلات المساندة المتوفرة في معهد تحفيظ الكهفي هو:

أ. غرفة الدراسة

K E R I N C I

الشيء الوحيد الذي تحتاجه مؤسسة تعليمية هو غرفة الدراسة.

يوجد في معهد تحفيظ الكهفي مساحة كافية مع المرافق المتوفرة بها، وهي

الطاولات وكراسي الطلاب وكرسي المعلمين والطاولات والسبورات.

ب. مكتب

يقع المبنى المكتبي لمدرسة تحفيظ الكهفي بجوار صالة نوم الذكور.

ت. غرفة المسجد

أحد دور العبادة ومكان لتنفيذ التعليم القرآن، والتسهيلات

المتوفرة في هذه الغرفة هي عدة سجادات صلاة وساعات حائط

ومكبرات صوت وميكروفونات وغيرها من أدوات العبادة.

ث. مجال الرياضة

الحقول المتاحة حاليًا في مدرسة تحفيظ الكهفي هي الرماية وتنس

الريشة والسيالات وكرة القدم الخماسية. لمزيد من المعلومات حول المرافق

والبنية التحتية المتوفرة في معهد تحفيظ الكهفي، يمكن الاطلاع عليها في

الجدول التالي:

الجدول ٣ : حالة المرافق والبنية التحتية

رقم	نوع البناية	مقدار
١.	غرفة دراسة الرجال	٤
٢.	غرفة دراسة البنات	٤
٣.	سكن الرجال	١
٤.	سكن البنات	١
٥.	غرفة خزانة الرجال	١
٦.	غرفة خزانة البنات	١
٧.	سكن المدير	١

١	٨. إقامة المدير
١	٩. غرفة البناء الرجال
١	١٠. غرفة البناء البنات
١	١١. مسجد
١	١٢. مكتب
١	١٣. غرفة جلوس
٢	١٤. مقصف
٢	١٥. حمام الرجال
٢٠	١٦. حمام البنات
٢	١٧. مرحاض الضيف
١	١٨. مطبخ الرجال
١	١٩. مطبخ البنات

الجدول ٤ : حالة المرافق والبنية التحتية للمعدات الميكانيكية

رقم	أنواع البضائع	مقدار
١.	الحاسوب	١
٢.	طابعة	١
٣.	ساعة حائط	٣
٤.	ميكروفون	٢
٥.	مكبر الصوت	٢

الجدول ٥ : حالة المرافق الأثاث والبنية التحتية

رقم	أنواع البضائع	حالة		مقدار
		جيد	تالف	
١.	مخزنة	٥٢	٣	٥٥
٢.	سرير الطالب	٤٢	-	٤٢
٣.	طاولة المكتب	١	-	١
٤.	كرسي مكتب	٢	-	٢
٥.	منضدة القهوة	١	-	١
٦.	أريكة للضيوف	٤	-	٤
٧.	مكتب المعلم	٨	-	٨
٨.	طاولة الطالب	١١	-	١١
٩.	كرسي الطالب	-	-	-

الجدول ٦ : : حالة المرافق والبنية التحتية الرياضية

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

رقم	نوع الأداة	مقدار
١.	كرة القدم	١
٢.	أداة الرماية	١
٣.	تنس الريشة	١
٤.	كرة الصالات	١
٥.	تخطي	١

الجدول ٧ : حالة المرافق التعليمية والبنية التحتية

رقم	نوع الأداة	مقدار
١.	السبورة	٥
٢.	قلم السبورة	٥
٣.	ممحاة	٥

وبالتالي، فإن المرافق والبنية التحتية التي وصفها المؤلف من خلال الجدول أعلاه حول معهد تحفيظ الكهفي جونونج توجوه كرنجي لا تزال تعاني من العديد من أوجه القصور مقارنة بالمؤسسات الأخرى أو المدارس الداخلية الإسلامية في منطقة كرنجي. مثل عدد الطاولات والكراسي للطلاب، وحمامات الطالبات التي تحتاج إلى إصلاح، ودورات المياه للطلاب الذكور غير كافية، ثم لا تزال المباني بحاجة إلى التوسع، مثل المكتبات وعرف المعلمين وعرف أخرى، لذلك أن عملية التعلم يمكن أن تسير بسلاسة.

ب. نتائج البحث والمناقشة

وبعد إجراء البحث، توصلت الباحثة إلى كيفية تطبيق طلاب معهد تحفيظ الكهفي للمحادثة العربية اليومية. حيث يتم تطبيق محادثة اللغة العربية في

معهد تحفيظ الكهفيثلاث مرات في الأسبوع، لأن الأيام الثلاثة الأخرى يستخدمها الطلاب لتنفيذ المحادثات باللغة الإنجليزية. في حفظ المحادثة العربية والإنجليزية، يجب على الطلاب أن يفهموا حقًا. حيث يقوم الطلاب بحفظ الأحاديث بعد صلاة الفجر بدءاً بحفظ القرآن. بعد ذلك احفظ المحادثة وأودعها لدى الأستاذ ولأستاذة المعنية. حفظ المحادثات تعطي حتى الساعة

السادسة صباحاً. هذا يتوافق مع نتائج المقابلات مع الطالبات:

" نحفظ الأحاديث العربية والإنجليزية بعد حفظ القرآن. بعد حفظ المحادثة، نودعها لرجل الدين الحالي، وإذا لم يكن الأمر كذلك، فإننا نودع المحادثة لزميل كبير في الصف وهو عائل. بعد إيداع المحادثة، يُسمح لهم فقط بالذهاب إلى السكن، للاستعداد للمدرسة. إذا لم نحفظ المحادثات العربية والإنجليزية، فلن نتمكن من الذهاب إلى المنزل حتى نعرفها عن ظهر قلب. إذا لم نحفظها أيضًا فسوف نعاقب."

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
KERINCI

الكتاب الذي يستخدمه الطلاب في حفظ الأحاديث العربية هو القاموس العربي الإندونيسي اليومي لمحي الدين أبو يحيى، داتريا ديكارا وأصدقائه. يُسمح للطلاب الذين حفظوا في الذاكرة بالعودة إلى السكن والاستعداد للمدرسة كالمعتاد. وفي الوقت نفسه، لا يُمنح الطلاب الذين لا يحفظون أو لا

يجيدون الإذن بلذهاب إلى المسكن ويخضعون لعقوبات. المحادثات التي تم حفظها في وقت سابق مطلوبة ليتم تطبيقها من قبل الطلاب في التواصل اليومي. صرح بذلك أحد الطالبات:

"بعد حفظ المحادثات العربية والإنجليزية، طُلب منا التدرب على المحادثات التي حفظناها. حيث أيام ممارسة اللغة العربية هي الثلاثاء والأربعاء والخميس. وتطبيق المحادثة باللغة الإنجليزية أيام السبت والأحد والاثنين. أما يوم الجمعة فلنا أحرار في التحدث لأنه يوم عطلة."

١. الأخطاء التي تحدث عند قيام الطلاب بإجراء محادثة باللغة العربية في المعهد تحفيظ الكهفي، والسبب في ارتكابهم أخطاء في اللغة العربية أ. الأخطاء التي تحدث عند قيام الطلاب بإجراء محادثة باللغة العربية في

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
K E R I N C I المعهد تحفيظ الكهفي

(١) اسم، هي كلمة دلّت على معنًى في نفسها ولم تقترن بزمان وضعًا.^١

اسم الإستفهام، هو اسم يستخدم لطلب شيء ما.^٢

¹ K.H.Moch.Anwar, Ilmu Nahwu: Terjemahan Matan Al-Jurumiyah Dan 'Imrithy, (Bandung, Sinar Baru Algensindo, 1995), hal 4

المعنى	صحيح	خطاء	رقم
Dari mana saja kamu hari ini?	أَيْنَ كُنْتَ هَذِهِ الْأَيَّامَ ؟	إِلَى أَيْنَ فَقَطْ أَنْتِ ؟	.١
Dimana kamu taruh ?	أَيْنَ تَضَعُ ؟	أَيْنَ أَنْتِ ضَعُ ؟	.٢
Apakah kamu punya gayung ?	هَلْ عِنْدَكَ مِعْرَفَةٌ ؟	مَوْجُودٌ مِعْرَفَةٌ لَأَ ؟	.٣
Apakah sambalnya enak ?	هَلْ إِدَامٌ لَدَيْدٌ ؟	أَحْسَنُ إِدَامٌ	.٤
Apakah kamu sudah menikah ?	هَلْ أَنْتِ مُزَوَّجَةٌ ؟	خَلَصَ نِكَاحَ ؟	.٥
Apakah kamu menemuinya ?	هَلْ تَلَقَّاءُ مَعَهَا ؟	أَنْتِ لِقَاءُ مَعَ هِيَ ؟	.٦
Apakah aku boleh meminjam Hpmu?	هَلْ يُجُوزُ أَنْ أَسْتَعِيرَ جَوَّالَكَ ؟	يُجُوزُ لَأَ أَنَا أَسْتَعِيرُ جَوَّالِكَ ؟	.٧
Sambal apa sekarang?	أَيُّ إِدَامٍ الْآنَ ؟	إِدَامٌ مَاذَا الْآنَ ؟	.٨
Belajar apa sekarang?	أَيُّ دُرُوسٍ الْآنَ ؟	مَاذَا دُرُوسٍ الْآنَ ؟	.٩
Kelas berapa sekarang?	أَيُّ فَصْلِ أَنْتِ الْآنَ ؟	فَوْصِلُ كَمْ الْآنَ ؟	.١٠
Dengan apa kita pergi?	عَلَى أَيِّ مُوَاصَلَةٍ نَذْهَبُ ؟	نَحْنُ نَذْهَبُ بِمَاذَا ؟	.١١

² Al-Ustadz Aunur Rofiq bin Ghufron, *Mukhtarot Qowa'idil Lughotil Arobiyah Ringkasan Kaidah-Kaidah Bahasa Arab*, (Srowo-Sidayu-Gresik-Jawa Timur:Tim Pustaka Al-Furqon, 2007), hal 22

Sandal siapa ini?	لِمَنْ هَذَا التَّعْلُ؟	نَعْلٌ مَنْ هَذَا؟	١٢.
Kenapa masuk?	لِمَاذَا تَدْخُلُ؟	لِمَاذَا دُخِلُ؟	١٣.
Lagi ngapain?	مَاذَا تَفْعَلُ؟	مَاذَا فَعَلْتِ؟	١٤.
Berapa hafalanmu ?	كَمْ حَفِظْتِ؟	حَتَّىٰ آيْنَ أَنْتِ تَحْفَظُ؟	١٥.

الإضافة (مضاف و مضاف اليه)

مضاف هو اسم يعتمد على الاسم يأتي بعده. بينما مضاف

اليه هو المذهب على أساس المذهب السابق.^٣

المعنى	صحيح	خطاء	رقم
Temanku	صَاحِبِي	صَاحِبُ أَنَا	١.
Ibumu	أُمُّكَ	أُمُّ أَنْتِ	٢.
Punyaku	لِي	لَهَا أَنَا	٣.
Sarapan pagi	تَنَاوَلُ الْفُطُورِ	تَنَاوَلُ الصَّبَاحِ	٤.

ظرف هو ظرف في كل من الزمان و المكان. (ظرف المكان)^٤

المعنى	صحيح	خطاء	رقم
--------	------	------	-----

³ Abu Sa'adah Salman, *Belajar Nahwa Sharaf Sedikit Demi Sedikit Jilid 1*, (Sragen: 2018), hal 19

⁴ *Ibid*, hal 29

Disini	هُنَا	فِي هُنَا	١.
--------	-------	-----------	----

المبتدأ و الخبر، المبتدأ هو اسم يقع في بداية الجملة. الخبر لمعنى

المبتدأ. بمعنى أن مبتدأ يتطلب دائماً الخبر حتى يكون معناه

كاملاً.^٥

المعنى	صحيح	خطأ	رقم
Kamu tinggi	أَنْتِ مُرْتَفَعَةٌ	أَنْتِ طَوِيلٌ	١.
Aku punya cerita	عِنْدَ قِصَّةٍ	أَنَا مَوْجُودٌ قِصَّةً	٢.

(٢) فعل، هو كلمة دلّت على معنى في نفسها واقتربت بزمان

وضعا.^٦

ماضى، هو ما دلّ على حدث مضى وانقضى وعلامته ان تقبل

K E R I N C I

تاء التأنيث الساكنة.^٧

المعنى	صحيح	خطأ	رقم
Apakah kamu sudah piket?	عَامِلَتِ	حَلَصَ عَامِلَةٌ؟	١.
Apakah kamu sudah makan ?	أَكَلَتِ	حَلَصَ تَأْكُلُ	٢.

⁵ Ibid, hal 44-45

⁶ K.H.Moch.Anwar, op.cit, hal.4

⁷ K.H.Moch.Anwar, op.cit, hal.55

Tau nggak?	عَرَفْتُ	تَعْرِفُ	.٣
Kemarin aku pulang	رَجَعْتُ أَمْسِ	أَنَا أَرْجِعُ أَمْسِ	.٤

فعل المضارع (حرف الاستقبال)

" س " هو إحدى العلامات التي دخلت في فعل المضارع ولها

معنيان هما الاستقبال والاستيمهـور. حرف الاستقبال يعني تطهير

العصر في المضطر الذي يدخله فقط يشير إلى عصر الاستقبال/

المستقبل (العصر الآتي).^٨

المعنى	صحيح	خطاء	رقم
Aku mau ngambil baju	سَأَحُدُّ لِبَاسٍ	حُدِّ لِبَاسٍ	.١
Aku mau nyuci	سَأَغْسِلُ	أَنَا تُرِيدُ تَغْسِلُ	.٢
Aku mau ngomong	سَأَتَكَلِّمُ	أَنَا أُرِيدُ تَكَلِّمُ	.٣

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
KERINCI

فعل المضارع (لا النافية و لا الناهية)، لا النافية هي الحرف

لا الذي يعمل على نفي (إهمال) الأفعال اللاحقة بعده. لا النا

⁸ Redaksi, Fungsi Huruf (س) Dalam Bahasa Arab-Ngaji Salafy,(2021)

<https://www.ngajisalafy.com/2021/08/2-fungsi-huruf-sin-dalam-bahasa-arab.html/m=1>

هية هي الحرف لا الذي يعمل على منع الفعل الذي يقع

بعده.^٩

المعنى	صحيح	خطاء	رقم
Tidak apa-apa	لَا بَأْسَ	مَا فِي مَادَا مَادَا	.١
Jangan lama-lama	لَا تَغَيِّ	لَا قَدِيمٌ قَدِيمٌ	.٢

فعل امر، هو ما دلّ على حدث في المستقبل.^{١٠}

المعنى	صحيح	خطاء	رقم
Temani aku	رَفَّقْنِي	صَاحِبِ	.١
Tungguin aku	إِنْتَنْظِرْنِي	إِنْتَنْظِرْ أَنَا	.٢
Hapus papan tulis!	إِمْسَحِ السَّبُّورَةَ	نَظِّفِ سَبُّورَةَ	.٣
Tinggalin aku	أَتْرُكْنِي	مَتْرُوكِ أَنَا	.٤
Pergi kamu !	إِذْهَبِي	تَذْهَبُ أَنْتَ	.٥
Lihat aku	أُنْظِرْ إِلَيَّ	تَنْظُرْ أَنَا	.٦
Tidur lagi (sekarang)!	نِمِ الْآنَ	نَوْمٌ كَمَا	.٧
Tolong lihat	أُنْظِرْ مِن فَضْلِكَ	عَفْوًا تَنْظُرْ	.٨
Kesini (marilah)	تَعَالَى	إِلَى هُنَا	.٩
Berikan kepadaku	هَاتِ لِي	تَأْتِ أَنَا	.١٠

^٩ Abu Sa'adah Salman, *Belajar Nahwa Sharaf Sedikit Demi Sedikit Jilid 2*, (Sukoharjo: 2018), hal 55

^{١٠} K.H.Moch.Anwar, *op.cit*, hal.56

العربية نفسها، وطرق التدريس غير المناسبة والتي يصعب
استيعابها، ولغة المعلم نفسها غير صحيحة.

(٤) الكثير من الحفظ

بالإضافة إلى حفظ المحادثات والمفردات العربية، يُطلب

من الطلاب أيضًا حفظ المحادثات والمفردات الإنجليزية.
وعليك أيضًا حفظ الموضوعات الأخرى التي تطبق طريقة
الحفظ.

٢. العوامل التي تدعم وتعميق الطلاب في فهم المحادثة باللغة العربية المعهد
تحفيظ الكهفي

بناءً على نتائج الدراسة، وجد الباحثون عدة عوامل دعمت الطلاب

في تنفيذ الأحاديث العربية اليومية، وأثبتت الطلاب في تنفيذ المحادثات
العربية اليومية وفقًا لقواعد النحو والصرف.

أ. عامل الداعمة

وجد الباحثون العديد من العوامل الداعمة، وهي الأصدقاء

والعادات، أحدها كبار السن الذين كانوا أكثر خبرة بسبب ذلك. يمكن

أن يكون هذا تأثيرًا للطلاب الآخرين. صرح بذلك أحد الطالبات :

"أنا معتاد على التحدث باللغتين العربية والإنجليزية لأنني أتابع
أصدقاء آخرين يتحدثون العربية والإنجليزية. وأيضًا بدافع من كبار
السن الذين يتحدثون العربية والإنجليزية بطلاقة. لكن نبرة الكلام
لا تزال تستخدم لهجة كرنجي (لهجة سيولاك الإقليمية). هذا بسبب
عادتنا في معهد تحفيظ الكهفي، حتى الطلاب من المجموعات
العرقية الأخرى مثل جافا، يتحدثون بلكنة كرنجي (سيولاك)".

بخلاف الأصدقاء والعادات، فإن العوامل الداعمة الأخرى هي
بسبب اللوائح التي تتطلب من الطلاب التحدث بلغات أجنبية، (العربية
والإنجليزية). بدءًا من الصف الأول في الثناوية الذين يتم منحهم
تنازلات يُسمح لهم بخلط اللغات بين العربية والإنجليزية والإندونيسية.

بعد ذلك، سينفدون الالتزام بالتحدث باللغتين العربية والإنجليزية دون
الاختلاط بالإندونيسية. إذا تم القبض عليهم وهم يستخدمون اللغات
الإندونيسية أو الإقليمية، فسيتم معاقبتهم من قبل الطلاب الآخرين

الذين هم تعريف اللغة.

ب. عامل العقبة

إلى جانب كونهم عاملاً مسانداً، فإن الأصدقاء هم أيضاً عامل
 مثبت. لأن الأصدقاء يمكن أن يؤثروا على قدرة الطلاب على فهم
 المحادثات اللغوية. على سبيل المثال، الطلاب الذين اعتادوا إدخال
 اللغة الإقليمية في منازلهم، ثم لا يرغبون في ممارسة المحادثات اللغوية
 حتى لا يطبق الطلاب الآخرون دون علمهم المحادثات اللغوية. ومن
 العوامل الخرى المانع أن يكون الأصدقاء صابحين عند الحفظ، وقلة
 الوقت، والتعب، مما يجعل الطلاب غير مركزين. صرح بذلك أحد
 الطالبات :

"عند حفظ العديد من الأصدقاء المزعجين، لذلك لا أركز عند
 حفظ المحادثات اللغوية. وكذلك الوقت المخصص للحفظ أقل.

فقط حتى الساعة السادسة صباحاً، لأنني بالإضافة إلى حفظ
 الأحاديث يجب أن أحفظ وديعة القرآن. لأنني لا أركز على الحفظ

لأنني متعب، ولا بد لي أيضاً من حفظ دروس المدرسة".

إلى جانب ذلك، فإن العديد من الطلاب على استعداد لتطبيق
 محادثة اللغة. لقد اعتادوا على ممارسة المحادثات التي حفظوها، لكن في
 هذه الحالة وجد الباحثون أن المحادثة العربية التي طبّقوها لم تكن متوافقة

مع قواعد النحو والصرف. سبب عدم تطبيق الطلاب للمحادثة العربية وفقاً لقواعد نحو صرف هو أنهم لا يفهمون أو لا يفهمون نحو صرف، على الرغم من أنهم تعلموا نحو صرف. ثم لا يعتاد الحديث باستخدام قواعد النحو والصرف وكسل في التفكير. صرح بذلك أحد الطالبات :

"سبب عدم تطبيق المحادثة باللغة العربية وفقاً لقواعد النحو والصرف هو أنني كسول في التفكير، ولا أفهم نحو صرف، وليست معتاداً على التحدث باستخدام قواعد النحو والصرف."

عامل آخر هو أن الطلاب لم يدرسوا اللغة العربية أبداً، لأن معظم الخلفية المدرسية للطلاب أنفسهم هم من المدرسة الابتدائية. حتى أن هناك طلاباً تخرجت خلفيتهم المدرسية من المدرسة الثانوية والذين ينتقلون مباشرة إلى مستوى عالية. لا يوجد سوى عدد قليل من الطلاب الذين يأتون من المدرسة الداخلية إسلامية بحيث تصبح عاملاً معوقاً

للطلاب في فهم المحادثة العربية وفقاً لقواعد النحو والصرف.

٣. كيفية التغلب على أخطاء الطلاب في المحادثة اليومية باللغة العربية في

المعهد تحفيظ الكهفي

بناء على الملاحظات البحثية التي أدلى بها إلا المصلين في معهد
 الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي. في أطروحته بعنوان تحليل قدرة الطالب
 على فهم المحادثة العربية في صباح اللغة في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية
 كرنجي. أن حل العقبات التي يواجهها المعلمون أو المدربون في شحذ قدرة
 الطلاب على فهم المحادثة باللغة العربية كان من خلال مطالبة الطلاب
 بالتدرب والتعود. عند التحدث باللغة العربية باستخدام قواعد النحو
 والصرف. يُطلب من الطلاب فهم دروس نحو وصرف بالإضافة إلى زيادة
 حفظ المفردات التي قدمها المدرب حتى يتمكنوا من ممارستها في الحياة
 اليومية.

يجب على المدرسين/ المدربين الانتباه إلى مستوى قدرة الطلاب في فهم
 نحو وصرف من أجل تسهيل عملية تطبيق المحادثات اللغوية بشكل صحيح عل
 الطلاب. يجب أن يتحكم المدرب بشكل مباشر في الحياة اليومية للطلاب حتى
 يتمكنوا على الفور من توبيخ أو تصحيح الأخطاء التي يرتكبها الطلاب في
 المحادثات اللغوية.

الحل التالي الذي يجب تقديمه الطلاب في شحذ قدرتهم على فهم المحادثة
 باللغة العربية هو توفير الدافع. من خلال التحفيز والقدرة على تشجيع الطلاب

على الإعجاب باللغة العربية والشعور بأن اللغة العربية مفيدة جدًا وهي جزء من الدين الإسلامي. بالإضافة إلى ذلك، هناك حلول تجعل الطلاب قادرين على فهم المحادثات وفقًا للقواعد الصحيحة، أي باستخدام أفضل وقت للتعلم وتصحيح الأخطاء في المحادثات اللغوية. يمكن للطلاب أيضًا تسجيل الأخطاء التي يرتكبونها في المحادثات اللغوية، ثم تصحيحها والاعتماد على قول المحادثات.

ثم الحل المقدم هو تسهيل التسهيلات والبنية التحتية مثل الكتب الداعمة (كتب خاصة المحادثة العربية) كاملة مع شرح لقواعد النحو والصرف، وسهلة الفهم للطلاب. هناك أيضًا حل حتى يتمكن الطلاب من فهم المحادثة باللغة العربية يتم توجيهه مباشرة من قبل شخص خبير ذكي حقًا ويفهم المحادثة العربية. من خلال عقد دروس محادثة خاصة باللغة العربية مرتين إلى ثلاث مرات في الأسبوع. أو عقد ندوات محادثة باللغة العربية كل ثلاثة أشهر، والتي يتم توجيهها مباشرة من قبل خبراء، يتم استيرادهم مباشرة من مصر أو المملكة العربية

السعودية، حتى يتمكنوا أيضًا من زيادة حماس الطلاب لتعلم اللغة العربية.¹¹

¹¹ Ilal Mushollin, *Analisis Kemampuan Mahasantri dalam Memahami Percakapan Bahasa Arab Di Shobahullughah Ma'had al-jami'ah IAIN Kerinci*, (Sungai Penuh: 2020), h 42

الباب الخامس

الخاتمة

يحتوي هذا الفصل على استنتاجات من جميع المناقشات البحثية ويحتوي على

اقتراحات تتعلق بتحليل أخطاء الطلاب في المحادثة باللغة العربية في معهد تحفيظ

الكهفي.

أ. الخلاصة

بعد إجراء بحث حول تحليل أخطاء الطلاب في المحادثة باللغة العربية في

معهد تحفيظ الكهفي جونونج توجه كرنجي، يمكن الاستنتاج أن المحادثة باللغة

العربية في معهد تحفيظ الكهفي يتم تطبيقها ثلاث مرات في الأسبوع، أي يوم

الثلاثاء، الأربعاء والخميس.

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
KERINCI نتائج تحليل اللغة

وأظهرت نتائج الدراسة أن طلاب معهد تحفيظ الكهفي يرتكبون أخطاء

أكثر في جملة الإسمية والفعلية. تشمل الأخطاء في جملة الإسمية: اسم الإستفهام،

تكوين الإضافة، ظرف، ومبتدأ الخبر. تشمل الأخطاء في جملة أفعالية : فعل

ماضى، فعل المضارع (حرف الاستقبال)، فعل المضارع (لا النافية و لا الناهية)، فعل امر.

العوامل التي تسبب أخطاء لغوية

١. متأثرًا باللغة التي اتقنها أولاً (لغة أولى)

٢. عدم فهم استخدام اللغة للغة التي يستخدمها، أخطاء في تطبيق قواعد اللغة،

أخطاء في تطبيق قواعد اللغة بشكل غير كامل، وعدم معرفة شروط تطبيق قواعد اللغة.

٣. تعليم لغة غير مناسب أو غير كامل

٤. الكثير من الحفظ

العوامل الداعمة

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI

KERINCI

١. الأصدقاء والعادات. كان أحدهم أكثر خبرة من الدرجة الأولى. لأنه يمكن

أن يمكن له تأثير على الطلاب الآخرين.

٢. عامل داعم آخر هو اللوائح التي تتطلب من الطلاب التحدث بلغة أجنبية

(العربية). بدءًا من الصف الأول في الثانوية الذين يتم منحهم تنازلات

يُسمح لهم بخلط اللغات بين العربية والإنجليزية والإندونيسية

عامل العقبة

١. بالإضافة إلى كونهم عاملاً داعماً، فإن الأصدقاء هم أيضاً عامل مثبط،

لأن الأصدقاء يمكن أن يؤثروا على قدرة الطلاب على فهم المحادثات

اللغوية، لأنهم عادةً ما يجلبون اللغات المحلية إلى بيئة السكن الجامعي

٢. عوامل أخرى مثبطة وهي، الأصدقاء الذين يصابون بالضجيج عند

الحفظ، وقلة الوقت، والتعب، مما يجعل الطلاب لا يركزون.

٣. عامل آخر هو أن الطلاب لم يدرسوا اللغة العربية أبداً، لأن معظم

الخلفية المدرسية للطلاب أنفسهم هم من المدرسة الابتدائية. حتى أن

هناك طلاباً تخرجت خلفيتهم المدرسية من المدرسة الثانوية والذين

ينتقلون مباشرة إلى مستوى عالية.

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
الجل (بناءً على ملاحظات المؤلف والأبحاث السابقة)
KERINCI

١. مطالبة الطلاب بالتدرب كثيراً والتعود على التحدث باللغة العربية

باستخدام قواعد النحو والصرف.

٢. يُطلب من الطلاب فهم دروس النحو والصرف وزيادة حفظ المفردات.

٣. يجب على المدرب الانتباه إلى مستوى قدرة الطلاب في فهم النحو والصرف.

٤. يجب أن يتحكم المدرب بشكل مباشر في الحياة اليومية للطلاب حتى يتمكنوا على الفور من توبيخ أو تصحيح الأخطاء التي يرتكبها الطلاب في المحادثات اللغوية.

٥. إعطاء الدافع.

٦. يستخدم الطلاب أفضل وقت للتعلم وتصحيح الأخطاء في المحادثات اللغوية. وتدوين الأخطاء التي يرتكبونها في المحادثات اللغوية ثم تصحيحها.

٧. تسهيل التسهيلات والبنية التحتية مثل الكتب الداعمة (كتب خاصة للمحادثة العربية) كاملة مع توضيحات القواعد النحوية والصرف.

INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
K E R I N C I

٨. إرشاد الطلاب مباشرة من قبل الخبراء.

ب. الاقتراحات

من خلال إجراء تحليل للخطأ، سيكون من المعروف ما هي الأخطاء التي ارتكبها الطلاب في التواصل. من خلال تحليل الخطأ هذا، نأمل أن يكون تصحيحًا لطلاب معهد تحفيظ الكهفي المحادثات اللغوية الجيدة والصحيحة.

وأصبح مصدر قلق للمعلمين في شحذ قدرة الطلاب على تطبيق المحادثة العربية في الحياة اليومية.

من المتوقع أن يكون لدى الطلاب مستوى من الجدية في تعلم اللغة العربية، خاصة في صقل فهمهم لعلم النحو والصرف.



**INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
K E R I N C I**

مراجع الرسالة

- Muradi, Ahmad, 2011, *Bahasa Arab Dan Pembelajarannya Ditinjau Dari Berbagai Aspek*, Yogyakarta : Pustaka Prima
- Nandang, Ade, Kosim, Abdul, 2018, *Pengantar Linguistik Arab*, Bandung : PT Remaja Rosdakarya
- Muhith, Abd, 2013, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab: Penerapan Quantum Learning*, Yogyakarta
- Tarigan, Henry, Guntur, 2008, *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, Bandung
- Rosyidin, Abd Wahab, Ni'mah, Mamlu'atul, 2011, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bhasa Arab*, Malang : UIN-Maliki Press
- Saepudin, 2012, *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab Teori Dan Praktek*, Yogyakarta : Trust Media Publishing
- Zuhriya, Latiful, 2017, *Penyimpangan Bahasa Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Pondok Pesantren Putri An-Nuriyah Wonocolo Surabaya*, Surabaya
- Alfin, Jauharoti, 2018, *Analisi Kesalahan Berbahasa Indonesia*, Surabaya
- Muna, Fauzul, 2018, *Kesalahan Berbahasa Arab Dalam Percakapan Bahasa Arab Sehari-Hari Oleh Siswa MAPK MAN 1 Surakarta*, Yogyakarta
- Nugrahani, Farida, 2014, *Metode Penelitian Kualitatif dalam Penelitian Pendidikan Bahasa*, Surakarta
- Ulfiyah, 2013, *Sistem Pembelajaran kemahiran Bahasa Arab Di Jurusan Bahasa Dan Sastra Arab Fakultas Adab Dan Ilmu Budaya*, Yogyakarta

Kusumastuti, Adhi, Khoiron, Ahmad, Mustamil, 2019, *Metode Penelitian Kualitatif*, Semarang

Siyoto, Sandu, Sodik, Ali, 2015, *Dasar Metodologi Penelitian*, Yogyakarta : Literasi Media Publishing

Noor, Zulki, Zulkifli, 2015, *Metodologi Penelitian Kualitatif Dan Kuantitatif- Petunjuk Praktis Untuk Penyusunan Skripsi, Tesis, dan Disertasi*, Yogyakarta : deepublish

Husaini Husman, Husaini, Akbar, Purnomo, Setiady, 2014, *Metodologi Penelitian Sosial*, Jakarta : Bumi Aksara

Zuriah, Nurul, 2006, *Metodologi Penelitian Sosial Dan Pendidikan*, Jakarta

نورفيانا، لطفي، ٢٠١٧، م مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعة الأولى
في كلية التربية والتعلم بقسم تعليم اللغة، بندار لابونج

Kahmad, Dadang, 2011 *Metode Penelitian Agama-Perspektif Ilmu Perbandingan Agama*, Bandung : Pustaka Setia

Gunarti, Tri Tami, 2016 *Analisis Kesalahan Berbahasa Arab Studi Kasus Muhaddatsah Yaumiyah Santriwati Asrama Ash-Shofiyah Pondok Pesantren Tarbiyatut Tholabah Lamongan*, Yogyakarta

Saebani, Beni, Ahmad, 2008, *Metode Penelitian*, Bandung : Pustaka Setia

Salim, Syahrums, 2012 *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung : Citapustaka Media

Hardani Dkk, 2020, *Metode Penelitian Kualitatif Dan Kuantitatif*, Yogyakarta : Pustaka Ilmu

Anwar, K.H. Moch, 1995, *Ilmu Nahwu: Terjemahan Matan Al-Jurumiyyah Dan 'Imrithy*, Bandung : Sinar Baru Algensindo

Rofiq, Al-Ustadz Aunur bin Ghufroon, 2007, *Mukhtarot Qowa'idil Lughotil Arobiyah Ringkasan Kaidah-Kaidah Bahasa Arab*, Jawa Timur : Tim Pustaka Al-Furqon

Salman, Abu Sa'adah, 2018, *Belajar Nahwa Sharaf Sedikit Demi Sedikit Jilid 1*, Sragen

Salman, Abu Sa'adah, 2018, *Belajar Nahwa Sharaf Sedikit Demi Sedikit Jilid 1*, Sukoharjo

Ilal Mushollin, 2020, *Analisis Kemampuan Mahasantri dalam Memahami Percakapan Bahasa Arab Di Shobahullughah Ma'had al-jami'ah IAIN Kerinci*, Sungai Penuh

Syamaun, Nurmasyathah, 2015, *Pembelajaran Maharatul al-Kalam untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh*, Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya, Vol. 4 No. 2

Sulastri, 2016, *Pengembangan Media Pembelajaran Arabic Thematic Video Pada Keterampilan Berbicara Bagi Siswa Kelas VIII MTS*. Journal of Arabic Learning and Teaching, Vol. 5 No. 1

Mukhtar, H, 2018, *Analisis kesalahan berbahasa arab pada skripsi mahasiswa jurusan bahasa dan sastra arab*, Journal of Arabian Studies, Vol. 3 No. 1

Umroh, I.L., 2018, *Analisi Kesalahan Berbahasa Arab Mahasiswa Universitas Islam Darul 'Ulum Lamongan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*, DAREL-ILMI : Jurnal Studi Keagamaan, Pendidikan, dan Humaniora, Vol. 5 No. 2

Hasanuddin, H, 2018, *Kemahiran Membaca Dianggap Salah Satu Kemahiran Bahasa Yang Paling Penting Untuk Pelajar Bahasa,,* <https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/article/download/3759/2524>

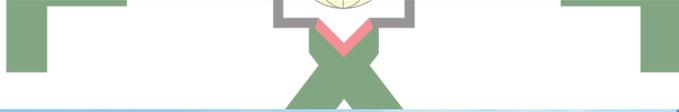
Redaksi, *Fungsi Huruf (س) Dalam Bahasa Arab-Ngaji Salafy*,(2021) <https://www.ngajisalafy.com/2021/08/2-fungsi-huruf-sin-dalam-bahasa-arab.html/m=1>



INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
K E R I N C I

ملحق





شخصية الكاتبة

الإسم : ليسى ولنداري

مكان وتاريخ الميلاد : سيدو مكتي ٠٨ نوفمبر ١٩٩٩

العنوان : سيولك تينانج

العمل : الطالبة الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي

إسم الوالدين : الأب : شهر العليم

الأم : روضة الفريدة

خلفية الدراسة :

الطاولة : قائمة التاريخ التعليمي الكاتبة

رقم	نوع التعليم	المكان	نهاية السنة
٠١	المدرسة الابتدائية الحكومية	بينغكولو أوتارا	٢٠١٢
٠٢	المدرسة الثانوية الحكومية	بأوه تينغي	٢٠١٥
٠٣	المدرسة العالية الإسلامية الحكومية	سيولك تينانج	٢٠١٨
٠٤	الجامعة الإسلامية الحكومية كرنجي	سونجي بينوه	حتى الآن

سونجي بينوه، أغسطس ٢٠٢٢

الكاتبة

ليسى ولنداري

رقم قيد الطالبة : ١٨١٠٢٠٢٠٠١